



Zubehör für Volkswagen
Accessories for Volkswagen
Accessoires pour Volkswagen
Accessories para Volkswagen
Accessori per Volkswagen
Accessoires voor Volkswagen
Tillbehör för Volkswagen
Acessórios para Volkswagen
Akcesoria Volkswagen
Příslušenství pro Volkswagen
フォルクスワーゲン・アクセサリ
大众汽车配件
Аксессуары для автомобилей Volkswagen

Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio
Montage-aanwijzing
Monteringsanvisning
Instruções de montagem
Instrukcja montażu
Montážní návod
取付説明書
装配手册
Инструкция по монтажу

Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Design and specifications subject to change without notice.

Sous réserve de modifications.

Se reservan las modificaciones respecto al volumen de suministro.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al contenuto della fornitura.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Reservado o direito a alterações do material fornecido.

Zastrzegamy sobie prawo zmian zakresu dostawy.

Změny rozsahu dodávky vyhrazeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

供货范围可能发生改交。

Возможны изменения кекта поставки.

Touareg Trittbretter

Touareg Side Steps

Marchepieds Touareg

Gradini laterali Touareg

Touareg treeplanken

Touareg sidosteg

Estribos laterais do Touareg

Stopnie boczne Touareg

Nástupních prahů Touareg

Touareg サイドステップ

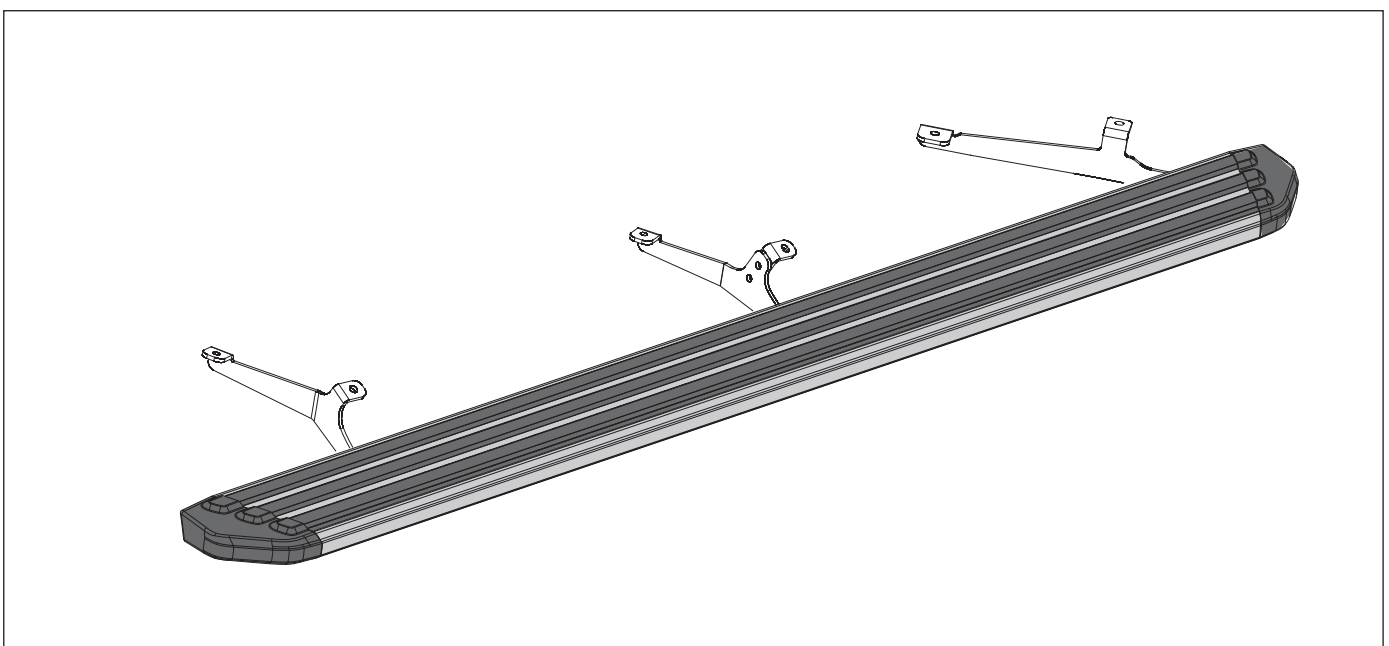
Touareg 途锐踏板

Боковые подножки для Touareg

от компании

Teilenummer / Part number / N° de pièce / Número de pieza / Numero pezzo /
Onderdeelnummer / Reservdelsnummer / N.º da peça / Numer części /
Číslo součástek / 部品番号 / 零件号 / Артикул

ZSB: 761.071.691



**D**

Allgemeine Informationen zu dieser Einbauanleitung

Lieber Kunde,

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Volkswagen Zubehör Produkt entschieden haben. Die in dieser Montageanleitung aufgeführten Arbeiten und Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden. Schäden, die durch Nichtbeachtung auftreten, sind von jeglicher Haftung ausgeschlossen.

Dieses Heft enthält wichtige Informationen und Warnungen zum Umgang mit dem Fahrzeug. Weitere Informationen, die Sie zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitfahrer wissen sollten, befinden sich in Ihrem Bordbuch.

Volkswagen Zubehör arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass deshalb jederzeit Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich sind. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen und Funktionen der Produkte entsprechen dem Informationsstand zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Wir empfehlen Ihnen, den Einbau mit einer zweiten Person durchzuführen.


Volkswagen Zubehör empfiehlt, den Einbau von einem Volkswagen Partner oder einem Fachbetrieb durchführen zu lassen.

ACHTUNG

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.

Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise, wie Sie mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug verhindern können.

 Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.

GB

General information concerning these installation instructions

Dear Customer,

Thank you for choosing this Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories) product. Please carefully follow the steps described in this booklet and heed all warnings as well as safety information. Damage caused through non-observance is excluded from any liability.

This booklet contains important information and warnings on using your vehicle. Refer to your Owner's Manual for further information concerning your safety and the safety of your passengers.

Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories) is continually working on the further development of all products. Please understand that we must therefore reserve the right to alter any part of the vehicle and its equipment or technical specifications at any time. The details concerning scope of delivery, design and function of the product refer to the information available at the time of publication. No legal commitment is therefore implied by the details, illustrations and descriptions in this booklet.

We recommend that the installation be carried out with a second person.


Volkswagen Accessories recommends that the installation be carried out by a dealership or a qualified workshop.

WARNING

Texts with this symbol contain information on safety. They help protect you from accidents and injury.

Note

Texts with this symbol indicate how you can prevent damage to your vehicle.

 Texts with this symbol contain additional information.



F

Informations générales relatives à cette notice de montage

Cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires). Les opérations indiquées dans ces instructions de montage et consignes de sécurité doivent être impérativement respectées. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant de leur non-respect.

Cette brochure contient des informations et mises en garde importantes concernant l'utilisation de votre véhicule. Vous trouverez aussi, dans votre Livre de Bord, d'autres informations à connaître concernant votre propre sécurité et celle de vos passagers.

Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) œuvre en permanence au perfectionnement de tous ses produits. Nous vous remercions de votre compréhension, des modifications du matériel fourni étant en effet possibles à tout moment, que ce soit sur le plan de la forme, de l'équipement ou de la technique. Les indications concernant l'étendue de livraison, l'aspect et les fonctions des produits sont conformes aux informations disponibles au moment de la clôture de la rédaction. Les indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente notice ne revêtent aucun caractère contractuel.

Nous vous conseillons de faire appel à une deuxième personne pour procéder au montage.


Volkswagen Zubehör recommande de laisser faire le montage par un partenaire Volkswagen ou par un atelier spécialisé.

ATTENTION

Les textes suivis de ce symbole contiennent des informations concernant votre sécurité et vous informent des risques d'accidents et blessures éventuels.

Remarque

Les textes accompagnés de ce symbole vous informent comment éviter des dommages éventuels sur votre véhicule.

 Les textes suivis de ce symbole comportent des informations supplémentaires.

E

Información general relativa a estas instrucciones de montaje

Estimado cliente:

Celebramos su decisión de adquirir un producto Volkswagen Zubehör (accesorio de Volkswagen). Las indicaciones de seguridad y los trabajos descritos en estas instrucciones de montaje deben observarse sin excepción. Los daños derivados de la no observancia de estas instrucciones quedarán excluidos de cualquier garantía.

Este cuaderno contiene información y advertencias importantes acerca del vehículo. En el libro de a bordo aparecen otras indicaciones importantes de las que el conductor debe estar informado por su propia seguridad y la de los pasajeros acompañantes.

Volkswagen Zubehör (accesorio de Volkswagen) trabaja constantemente en el desarrollo y perfeccionamiento de todos sus productos. Por tanto, rogamos que comprenda que pueden producirse modificaciones en lo que a diseño, equipamiento y tecnología se refiere. Los datos relativos al conjunto de suministro, aspecto y funciones de los productos corresponden al estado de información disponible en el momento de redacción de esta información. Por esta razón, no se puede exigir ningún tipo de responsabilidad derivada de los datos, ilustraciones y descripciones de este manual.

Le recomendamos realizar el montaje con ayuda de una segunda persona.


Volkswagen Zubehör recomienda solicitar el montaje a un concesionario Volkswagen o a una empresa especializada.

ATENCIÓN

Los textos con este símbolo contienen información acerca de su seguridad e indican posibles riesgos de accidente y lesiones.

Nota

Los textos que incluyen este símbolo contienen indicaciones para evitar posibles daños en su vehículo.

 Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional.

**I**

Informazioni generali relative alle presenti istruzioni di montaggio

Caro cliente,

siamo lieti che Lei abbia deciso di acquistare un prodotto di Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories).

Devono essere assolutamente osservati i singoli lavori e le avvertenze per la sicurezza riportate nelle presenti istruzioni di montaggio. Per danni attribuibili alla non osservanza di quanto sopra si declina qualsiasi responsabilità.

Il presente fascicolo contiene importanti informazioni e avvertenze sull'uso del veicolo. Ulteriori informazioni per la sicurezza del conducente e dei passeggeri sono contenute nel libro di bordo.

Tutti i prodotti Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories) sono sottoposti ad un costante processo di perfezionamento. Ci riserviamo pertanto la facoltà di apportare delle modifiche che possono interessare la forma, l'equipaggiamento e le caratteristiche tecniche del veicolo consegnato. Le informazioni relative a volume di fornitura, estetica e funzioni dei prodotti rispondono alla situazione in termini di informazione all'epoca di chiusura della redazione. Non è possibile far valere alcun diritto sulla base dei dati, delle illustrazioni e delle spiegazioni contenute nel presente manuale.

Il montaggio dovrebbe essere effettuato con l'aiuto di una seconda persona.


La Volkswagen Zubehör raccomanda di far eseguire il montaggio da un rivenditore Volkswagen o da un'officina specializzata.

ATTENZIONE

I testi contraddistinti da questo simbolo contengono informazioni sulla vostra sicurezza e danno indicazioni relative a possibili pericoli di infortuni e di lesione.

Avvertenza

I testi contraddistinti da questo simbolo contengono indicazioni per evitare possibili danni al veicolo.

 I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni ulteriori ed approfondimenti di vario genere.

NL

Algemene informatie over deze montagehandleiding

Geachte klant,

Wij verheugen ons dat uw keuze op een aanvullend product van Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) is gevallen.

De in deze montagehandleiding vermelde werkzaamheden en veiligheidsinstructies moeten in ieder geval worden opgevolgd. Beschadigingen die door veronachtzaming optreden, zijn van iedere garantie uitgesloten.

In deze brochure vindt u belangrijke informatie en waarschuwingen over hoe u met uw wagen om kunt gaan. De overige informatie die u moet kennen voor uw eigen veiligheid en voor de veiligheid van uw passagiers, vindt u in uw wagen documentatie.

Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) werkt permanent aan verdere ontwikkeling van alle producten. Wij vragen u om begrip, dat om deze reden wijzigingen van de leveringsomvang in de vorm, uitvoering en techniek mogelijk zijn. De gegevens inzake omvang van de levering, uitzicht en functies van de producten komen overeen met de stand van de informatie bij afsluiting van de redactie. Aan de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in dit instructieboekje kunnen geen rechten worden ontleend.

Wij adviseren u om de montage met een tweede persoon uit te voeren.

Volkswagen Zubehör adviseert, om de montage te laten uitvoeren door een Volkswagen partner of een erkend bedrijf.

LET OP

In teksten met dit symbool staat informatie over uw veiligheid. Deze teksten wijzen u op mogelijk gevaar voor ongevallen en verwondingen.

Opmerking

Teksten met dit symbool bevatten opmerkingen, hoe u mogelijke beschadigingen aan uw voertuig kunt voorkomen.

 In teksten met dit symbool staat extra informatie.

**S**

Allmän information för denna monteringsanvisning

Kära kund!

Vi är glada att du valt denna Volkswagen Zubehör (Volkswagen tillbehör)-produkt. De steg som beskrivs i denna monteringsanvisning måste följas. Skador som uppstår på grund av underlåterse att följa anvisningarna omfattas inte av garantin.

Detta häfte innehåller viktig information och viktiga varningar för handhavandet av bilen. Ytterligare information som du behöver för din egen och dina medpassagerares säkerhet hittar du i instruktionsboken.

Volkswagen Zubehör (Volkswagen tillbehör) arbetar ständigt med fortsatt utveckling av alla produkter. Tänk på att det därför kan förekomma ändringar i leveransen vad gäller form, utrustning och teknik. Uppgifterna om produkternas leveransomfattning, utseende och funktion motsvarar den föreliggande informationen vid tidpunkten för pressläggningen. Inga anspråk kan göras baserat på anvisningar, illustrationer eller beskrivningar i denna bruksanvisning.

Vi rekommenderar dig att ta hjälp av en annan person under monteringen.


Volkswagen Tillbehör rekommenderar att monteringen utförs av en Volkswagen-partner eller en auktoriserad verkstad.

VARNING

Texter med denna symbol innehåller informationer för din säkerhet och hänvisar till möjliga olycksfalls- och skaderisker.

Observera

Texter med denna symbol innehåller anvisningar om hur du kan undvika möjliga skador på din bil.

 Texter med denna symbol innehåller ytterligare information.

PT

Informações gerais sobre estas instruções de montagem

Caro Cliente,

Parabéns por ter decidido adquirir um produto da Volkswagen Zubehör (Acessórios Volkswagen). Os trabalhos para a montagem e indicações de segurança apresentados nas presentes instruções de montagem devem ser impreterivelmente cumpridos. Os danos causados pelo incumprimento estão excluídos da garantia.

Neste caderno encontrará informações e recomendações importantes relacionadas com a utilização do veículo. No seu Livro de Bordo encontrará mais informações relacionadas com a sua segurança e a dos seus acompanhantes.

A Volkswagen Zubehör (Acessórios Volkswagen) promove o constante desenvolvimento de todos os produtos. Apelamos à sua compreensão para o facto de poderem, por isso, registar-se em qualquer momento alterações quanto à forma, equipamento e tecnologia do produto fornecido. Os dados sobre o material fornecido, estética e funções dos produtos correspondem às informações disponíveis à data da sua publicação. Não se pode inferir qualquer direito com base nos dados, ilustrações e descrições das presentes instruções.

Recomendamos que a montagem seja efetuada com a ajuda de uma segunda pessoa.


A Volkswagen Zubehör recomenda que a montagem seja realizada por um concessionário Volkswagen ou uma oficina autorizada.

ATENÇÃO

Os textos com este símbolo contêm informações relacionadas com a segurança e ajudam a proteger de riscos de acidente e de lesões.

Nota

Textos com este símbolo contêm notas sobre como se podem evitar danos no seu veículo.

 Os textos com este símbolo contêm informações adicionais.

**PL**

Ogólne informacje na temat tej instrukcji montażu

Drogi kliencie!

Cieszymy się, że zdecydowałeś się na produkt Volkswagen Zubehör (Akcesoria Volkswagen). Należy koniecznie wykonać prace i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa wymienionych w niniejszej instrukcji montażu. Wyklucza się wszelką odpowiedzialność za szkody powstające w wyniku nieprzestrzegania tego.

Niniejsza broszura zawiera ważne informacje i ostrzeżenia dotyczące obchodzenia się z pojazdem. Dalsze informacje, które powinni Państwo znać dla własnego bezpieczeństwa oraz dla bezpieczeństwa pasażerów, znajdują się w książce pokładowej pojazdu.

Volkswagen Zubehör (Akcesoria Volkswagen) stale pracuje nad dalszym udoskonalaniem wszystkich produktów. Prosimy o zrozumienie, że z tego względu w każdej chwili są możliwe zmiany zakresu dostawy pod względem kształtu, wyposażenia oraz techniki. Informacje o zakresie dostawy, wyglądzie i funkcjach produktów odpowiadają stanowi posiadanych informacji w chwili zamknięcia redakcyjnego. Na podstawie informacji, ilustracji i opisów podanych w niniejszej instrukcji nie można wysuwać żadnych rozszerzeń.

Zalecamy, aby montaż wykonywały dwie osoby.


Firma Volkswagen Zubehör zaleca, aby zlecić montaż partnerowi Volkswagena lub autoryzowanemu warsztatowi.

UWAGA

Teksty oznaczone tym symbolem zawierają informacje dotyczące Państwa bezpieczeństwa i wskazują na możliwe zagrożenia wypadkiem i obrażeniami.

Wskazówka

Teksty z tym symbolem zawierają wskazówki, w jaki sposób można uniknąć możliwych uszkodzeń pojazdu.

 Teksty z tym symbolem zawierają informacje dodatkowe.

CZ

Obecné informace k tomuto montážnímu návodu

Milý zákazníku,

je nám potěšením, že jste se rozhodl pro příslušenství ze sortimentu originálních dílů Volkswagen (Volkswagen Zubehör). Pracovní kroky a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto montážním návodu musí být bezpodmínečně dodržovány. Za škody a poranění, které vzniknou v důsledku nedodržení pokynů, neručíme.

Tento sešit obsahuje důležité informace a varování pro zacházení s vozidlem. Další informace, které byste měli znát pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost vašeho spolujezdce, najdete v palubní příručce.

Příslušenství Volkswagen (Volkswagen Zubehör) neustále pracuje na dalším zdokonalování všech výrobků. Mějte proto prosím pochopení, že se díky tomu mohou tvar, úprava i technické vlastnosti dodávky kdykoli změnit. Údaje o rozsahu dodávky, vzhledu a funkcích výrobku odpovídají stavu informací v okamžiku redakční uzávěrky. Z údajů, obrázků a popisů tohoto návodu nelze odvozovat žádné nároky.

Doporučujeme vám, abyste montáž prováděli ve dvou.

Volkswagen Zubehör doporučuje nechat si montáž provést u některého partnera Volkswagen nebo v odborném servisu.

POZOR

Texty s tímto symbolem obsahují informace pro vaši bezpečnost a upozorňují na možná nebezpečí nehody a poranění.

Upozornění

Text s tímto znakem obsahuje pokyny, jak zamezit možným škodám na svém vozidle.

 Text s tímto znakem obsahuje doplňující informace.



J

本取付説明書に関する一般情報

この度は

Volkswagen Zubehör (フォルクスワーゲン純正アクセサリ社)の製品をお買い求め頂き誠にありがとうございます。
この取付説明書に記述されている取付手順および安全に関する注意事項を必ず遵守してください。万一説明の内容を守らないによる破損などの責任は、一切負いかねます。

本書には車両の取扱いに関する重要情報並びに警告事項が含まれています。ドライバーご自身並びに同乗者の安全に関する詳細情報は車両マニュアルをご覧ください。

Volkswagen Zubehör (フォルクスワーゲン純正アクセサリ社)は常に全製品に関する持続的開発を行なっております。このため、製品の形状、装備、技術等、製品内容を予告無しに変更することがありますのでご了承願います。製品の内容、外観および機能は、本書編集期限時の情報状況に相応しています。本取付書の記述内容やイラストに基づく権利の主張は認められません。

二人共同で取付けすることをお勧めします。


フォルクスワーゲン・アクセサリ (Volkswagen Zubehör) は、取付をフォルクスワーゲン・パートナー及び専門修理工場に任せることをお勧めします。

注意

このマークのついた文章にはお客様の安全に関する情報が含まれており、事故やケガの危険性があることを指摘しています。

要注意

このシンボルがマークされているテキストには、車の万が一の損傷を回避する指摘事項が記されています。

 このシンボルがマークされているテキストには追加的情報が記述されています。

CN

关于本安装说明书的基本信息

亲爱的用户，

感谢您购买了Volkswagen Zubehör (大众汽车配件公司)的产品。
请务必遵守本装配手册中说明的操作和安全提示。对于因不遵守说明而导致的损伤，本公司概不负责。

本手册的内容为关于驾乘本车的重要信息和警告。其他您需要了解的有关个人安全及同乘人员安全的信息，请参阅随车手册。

Volkswagen Zubehör (大众汽车配件公司)致力于不断改进各种产品。因此我们的供货范围在汽车外形、装备和技术方面随时可能会有所变化，请予以谅解。对产品供货范围、外观和功能的说明符合截稿时的信息版本。对于本说明书中的标注、图例和说明与实际情况的出入本公司不承担任何法律赔偿责任。

建议由两人共同进行安装。


大众汽车配件公司建议由大众汽车合作伙伴或特约维修站进行安装。

注意

带有此标志的文字中包含有关个人安全的信息，并提示可能的事故和受伤危险。

提示

带有此标志的文字提示如何避免可能对车辆造成的损伤。

 带有此标志的文字中包含的是附加信息。



RU

Общая информация о данном руководстве по монтажу

Уважаемый клиент!

Мы рады, что вы выбрали продукцию из ассортимента Volkswagen Zubehör (аксессуары Volkswagen).
Необходимо обязательно выполнять приведенные в данной инструкции по монтажу виды работ и соблюдать указания по безопасности. Мы не несем ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения приведенных здесь указаний.

Эта брошюра содержит важную информацию и предостережения по обращению с Вашим автомобилем. Прочая информация, необходимая Вам для обеспечения собственной безопасности и безопасности Ваших пассажиров, содержится в Вашем бортовом журнале.

Компания Volkswagen Zubehör (Аксессуары Фольксваген) постоянно работает над совершенствованием своей продукции. Поэтому просим Вас с пониманием отнестись к возможным изменениям объема поставки по форме, оснащению и технической части. Сведения о комплекте поставки, внешнем виде и функциях изделий действительны на момент сдачи издания в печать. Претензии на основании данных, иллюстраций и описаний в настоящем руководстве исключаются.

Мы рекомендуем Вам выполнять установку вдвоем.


Volkswagen Zubehör рекомендует выполнять монтаж в мастерской партнерского предприятия компании Volkswagen или в специализированной мастерской.

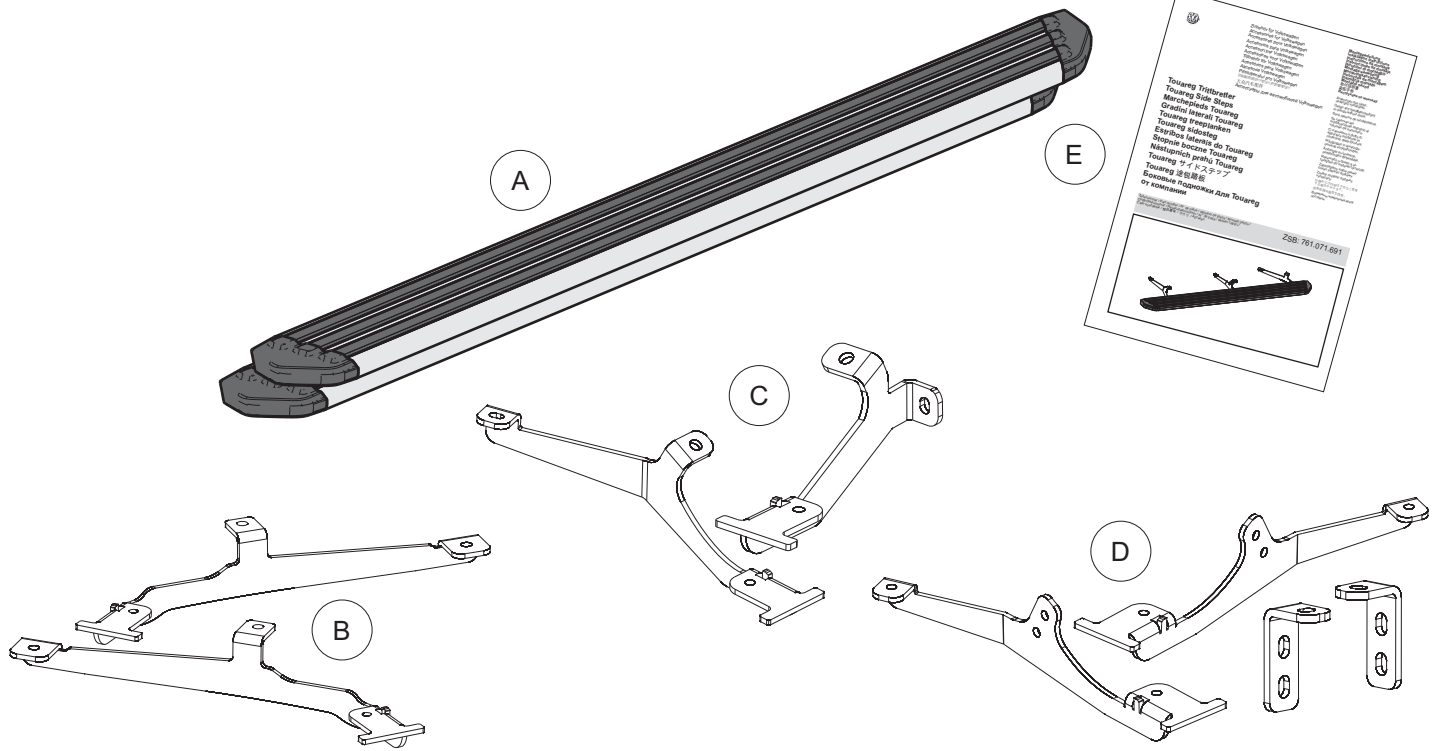
ВНИМАНИЕ



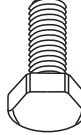









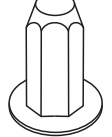
Тексты с таким символом содержат информацию, связанную с Вашей личной безопасностью, и указывают на опасность ДТП и травматизма.

Указание

Тексты с этим символом содержат указания на том, как исключить возможность повреждения Вашего автомобиля.

 Тексты с таким символом содержат дополнительную информацию.



F  M8x20	G  M8x25	H  M10x30	I  M8	J  M8	K  M8	L  M10
M  M10	N  M8 20x20x6	O  M8 18x38x6	P  M10 25x38x8	Q  M10 25x50x8	R  M8	

D Lieferumfang

Pos.	Bezeichnung	Stück
A	Trittbretter Links und Rechts	2
B	Halter hinten L+R	2
C	Halter vorne L+R	2
D	Halter Mitte L+R	2
E	Montageanleitung	1
F	Schraube M8x20	6
G	Schraube M8x25	10
H	Schraube M10x30	4
I	Sicherungsscheibe M8	12
J	Karosseriescheibe M8	20
K	Selbstsichernde Mutter M8	4
L	Sicherungsscheibe M10	4
M	Karosseriescheibe M10	4
N	Gewindeplatte M8 20x20x6	6
O	Gewindeplatte M8 18x38x6	2
P	Gewindeplatte M10 25x38x8	2
Q	Gewindeplatte M10 25x 50x8	2
R	Einzieh Mutter M8	4

GB Scope of delivery

Item	Designation	Quantity
A	Side steps left and right	2
B	Rear brackets L+R	2
C	Front brackets L+R	2
D	Middle brackets L+R	2
E	Fitting instructions	1
F	Bolt M8x20	6
G	Bolt M8x25	10
H	Bolt M10x30	4
I	Springwasher M8	12
J	Washer M8	20
K	Self locking nut M8	4
L	Springwasher M10	4
M	Washer M10	4
N	Threadplate M8 20x20x6	6
O	Threadplate M8 18x38x6	2
P	Threadplate M10 25x38x8	2
Q	Threadplate M10 25x50x8	2
R	Blind rivet nut M8	4

F Etendue de livraison

Pos.	Désignation	Pièce
A	Marchepieds gauche et droit	2
B	Supports arrière gauche et droit	2
C	Supports avant gauche et droit	2
D	Supports centraux gauche et droit	2
E	Instructions de montage	1
F	Vis M8x20	6
G	Vis M8x25	10
H	Vis M10x30	4
I	Rondelle élastique M8	12
J	Rondelle plate M8	20
K	Écrou autobloquant M8	4
L	Rondelle élastique M10	4
M	Rondelle plate M10	4
N	Écrou carré M8 20x20x6	6
O	Écrou carré M8 18x38x6	2
P	Écrou rectangulaire M10 25x38x8	2
Q	Écrou rectangulaire M10 25x50x8	2
R	Écrou aveugle M8	4

E Volumen de suministro

Item	Denominación	Unidades
A	Estribos laterales izquierdo y derecho	2
B	Soportes traseros izquierdo + derecho	2
C	Soportes delanteros izquierdo + derecho	2
D	Soportes centrales izquierdo + derecho	2
E	Instrucciones de montaje	1
F	Perno M8x20	6
G	Perno M8x25	10
H	Perno M10x30	4
I	Arandela elástica M8	12
J	Arandela M8	20
K	Tuerca autoblocante M8	4
L	Arandela elástica M10	4
M	Arandela M10	4
N	Placa perforada M8 20 x 20 x 6	6
O	Placa perforada M8 18 x 38 x 6	2
P	Placa perforada M10 25 x 38 x 8	2
Q	Placa perforada M10 25 x 50 x 8	2
R	Tuerca de remache ciego M8	4

I Volume di fornitura

Pos.	Denominazione	ezzi
A	Gradini laterali sinistra e destra	2
B	Staffe posteriori S+D	2
C	Staffe anteriori S+D	2
D	Staffe centrali S+D	2
E	Istruzioni di montaggio	1
F	Bullone M8x20	6
G	Bullone M8x25	10
H	Bullone M10x30	4
I	Rondella elastica M8	12
J	Rondella M8	20
K	Dado autobloccante M8	4
L	Rondella elastica M10	4
M	Rondella M10	4
N	Piastra filettata M8 20x20x6	6
O	Piastra filettata M8 18x38x6	2
P	Piastra filettata M10 25x38x8	2
Q	Piastra filettata M10 25x50x8	2
R	Inserto filettato cieco M8	4

NL Leveringsomvang

Pos.	Benaming	Stuk
A	Treepanken links en rechts	2
B	Steunen achter L+R	2
C	Steunen voor L+R	2
D	Steunen midden L+R	2
E	Montage-instructies	1
F	Bout M8x20	6
G	Bout M8x25	10
H	Bout M10x30	4
I	Veerring M8	12
J	Ring M8	20
K	Zelfborgende moer M8	4
L	Veerring M10	4
M	Ring M10	4
N	Moerplaat M8 20x20x6	6
O	Moerplaat M8 18x38x6	2
P	Moerplaat M10 25x38x8	2
Q	Moerplaat M10 25x50x8	2
R	Blindklinkmoer	4

S Leveransomfattning

Pos	Beteckning	Antal
A	Sidosteg vänster och höger	2
B	Hållare bak V+H	2
C	Hållare fram V+H	2
D	Hållare mitten V+H	2
E	Monteringsanvisningar	1
F	Skruv M8x20	6
G	Skruv M8x25	10
H	Skruv M10x30	4
I	Låsbricka M8	12
J	Bricka M8	20
K	Självlåsand e mutter M8	4
L	Låsbricka M10	4
M	Bricka M10	4
N	Gängbleck M8 20x20x6	6
O	Gängbleck M8 18x38x6	2
P	Gängbleck M10 25x38x8	2
Q	Gängbleck M10 25x50x8	2
R	Blindnitmutter M8	4

PT Material fornecido

Pos.	Designação	Quant.
A	Estribos laterais esquerdo e direito	2
B	Suportes traseiros E+D	2
C	Suportes dianteiros E+D	2
D	Suportes centrais E+D	2
E	Instruções de montagem	1
F	Parafuso M8x20	6
G	Parafuso M8x25	10
H	Parafuso M10x30	4
I	Anilha de pressão M8	12
J	Anilha M8	20
K	Porca de autobloqueio M8	4
L	Anilha de pressão M10	4
M	Anilha M10	4
N	Placa roscada M8 20x20x6	6
O	Placa roscada M8 18x38x6	2
P	Placa roscada M10 25x38x8	2
Q	Placa roscada M10 25x50x8	2
R	Rebite cego M8	4

PL Zakres dostawy

Poz.	Nazwa śc	Ilo
A	Lewe i prawe stopnie boczne	2
B	Wsporniki tylne L+P	2
C	Wsporniki przednie L+P	2
D	Wsporniki środkowe L+P	2
E	Instrukcja montażu	1
F	Śruba M8x20	6
G	Śruba M8x25	10
H	Śruba M10x30	4
I	Podkładka sprężynowa M8	12
J	Podkładka M8	20
K	Nakrętka samoblokująca M8	4
L	Podkładka sprężynowa M10	4
M	Podkładka M10	4
N	Płytk a gwintowana M8 20x20x6	6
O	Płytk a gwintowana M8 18x38x6	2
P	Płytk a gwintowana M10 25x38x8	2
Q	Płytk a gwintowana M10 25x50x8	2
R	Nakrętka kapturkowa nitu M8	4

CZ Rozsah dodávky

Poz.	Název dílu	Ks.
A	Nástupní prahy na levém a pravém boku	2
B	Zadní držáky L+P	2
C	Přední držáky L+P	2
D	Prostřední držáky L+P	2
E	Návod k montáži	1
F	Šroub M8 x 20	6
G	Šroub M8 x 25	10
H	Šroub M10 x 30	4
I	Pérová podložka M8	12
J	Podložka M8	20
K	Samosvorná matice M8	4
L	Pérová podložka M10	4
M	Podložka M10	4
N	Plochá matice M8 20 x 20 x 6	6
O	Plochá matice M8 18 x 38 x 6	2
P	Plochá matice M10 25 x 38 x 8	2
Q	Plochá matice M10 25 x 50 x 8	2
R	Matice slepého nýtu M8	4

J 納品物一覧

品目	名称	個数
A	サイドステップ左および右	2
B	リアブラケットL+R	2
C	フロントブラケットL+R	2
D	リアブラケットL+R	2
E	取り付け指示	1
F	ボルトM8x20	6
G	ボルトM8x25	10
H	ボルトM10x30	4
I	スプリングワッシャーM8	12
J	ワッシャーM8	20
K	セルフロックナットM8	4
L	スプリングワッシャーM10	4
M	ワッシャーM10	4
N	スレッドプレートM8 20x20x6	6
O	スレッドプレートM8 18x38x6	2
P	スレッドプレートM10 25x38x8	2
Q	スレッドプレートM10 25x50x8	2
R	ブラインドリベットナットM8	4

CN 供货范围

编号	名称	数量
A	左侧和右侧踏板	2
B	后部托架 L+R	2
C	前部托架 L+R	2
D	中部托架 L+R	2
E	安装说明	1
F	螺栓 M8x20	6
G	螺栓 M8x25	10
H	螺栓 M10x30	4
I	弹簧垫圈 M8	12
J	垫圈 M8	20
K	自锁螺母 M8	4
L	弹簧垫圈 M10	4
M	垫圈 M10	4
N	螺纹板 M8 20x20x6	6
O	螺纹板 M8 18x38x6	2
P	螺纹板 M10 25x38x8	2
Q	螺纹板 M10 25x50x8	2
R	铆接螺母 M8	4

RU Комплект поставки

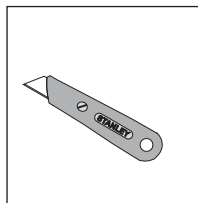
Поз.	Наименовани - Коли	Чество
A	Боковые подножки, левые и правые	2
B	Задние кронштейны, левые и правые	2
C	Передние кронштейны, левые и правые	2
D	Средние кронштейны, левые и правые	2
E	Инструкции по установке	1
F	Болт M8 x 20	6
G	Болт M8 x 25	10
H	Болт M10 x 30	4
I	Пружинная шайба M8	12
J	Шайба M8	20
K	Самостояпорящаяся гайка M8	4

L	Пружинная шайба M10	4
M	Шайба M10	4
N	Резьбовая пластина M8 20 x 20 x 6	6
O	Резьбовая пластина M8 18 x 38 x 6	2
P	Резьбовая пластина M10 25 x 38 x 8	2
Q	Резьбовая пластина M10 25 x 50 x 8	2
R	Заклепочная гайка M8	4

Für die Montage der Trittbretter erforderliches Werkzeug
Tools Required for Side Step Installation
Outils nécessaires à l'installation du marchepied
Attrezzi specifici per il montaggio dei gradini laterali
Benodigd gereedschap voor montage van treeplanken
Verktyg som krävs för att installera sidosteget
Ferramentas necessárias para a instalação do estribo lateral
Narzędzia wymagane do montażu stopni bocznych
Nástroje potřebné k montáži bočních nástupních prahů
サイドステップの取り付けに必要な工具
踏板安装所需工具
Инструменты для установки боковых подножек



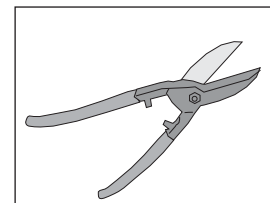
Stichsäge oder Metallsäge
 Reciprocating saw or Hacksaw
 Scie alternative ou scie à métaux
 Seghetto alternativo o seghetto a mano
 Reciprokezaag of ijzerzaag
 Metallsåg eller bågfil
 Serrote elétrico ou serra de arco
 Piłka do metalu
 Přímočará pila nebo rámová pila
 鋸鋸盤または弓のこ
 往复锯或钢锯
 Ножовочный станок или
 ножовочная пила



Papiermesser
 Utility Knife
 Cutter
 Lama accessoria
 Hobbymes
 Universalkniv
 Faca multiusos
 Nóż
 Dřilenský nůž
 万能ナイフ
 美工刀
 Универсальный нож



Steckschlüsselsatz inkl. Inbus und Torx
 Socket set, including Allen key
 Jeu de douilles, clé Allen incluse
 Set chiavi, inclusa chiave Allen
 Doppenset incl inbus en Torx
 Hylssats, inklusive insexnyckel
 Jogo de chaves de roquete, incluindo chave Allen
 Zestaw kluczy nasadowych wraz z kluczami imbusowymi
 Sada nástavců včetně inbusového klíče
 ソケットセット、六角レンチを含む
 套筒扳手組，包括艾倫內六角扳手
 Комплект головок, включая торцевой ключ



Blechscheren
 Tin snips
 Cisailles
 Forbici per lamiera
 Blikschaar
 Plåtsax
 Alicates de cortar chapa
 Nożyce do blachy
 Nůžky na plech
 ブリキはさみ
 铁皮剪
 Ножницы по металлу



Schraubenschlüssel 17 mm
 Wrench 17mm
 Clé plate 17 mm
 Chiave 17 mm
 Ring/steeksleutel 17 mm
 Skiftnyckel 17mm
 Chave inglesa de 17 mm
 Klucz 17 mm
 Klíč 17 mm
 レンチ17mm
 17 毫米扳手
 Гаечный ключ на 17 мм



Schraubenschlüssel 13 mm
 Wrench 13mm
 Clé plate 13 mm
 Chiave 13 mm
 Ring/steeksleutel 13 mm
 Skiftnyckel 13mm
 Chave inglesa de 13 mm
 Klucz 13mm
 Klíč 13 mm
 レンチ13mm
 13 毫米扳手
 Гаечный ключ на 13 мм



Drehmomentschlüssel
 Torque Wrench
 Clé dynamométrique
 Chiave dinamometrica
 Momentsleutel
 Momentnyckel
 Chave dinamométrica
 Klucz dynamometryczny
 Momentový klíč
 トルクレンチ
 扭矩扳手
 Динамометрический гаечный ключ



Handniet-Setzange
 Hand rivet setting punch
 Pince à cliquet pour écrous aveugles
 Puño de ajuste de remachado a mano
 Rivettatrice manuale
 Blindklinkmoertang
 Handnüttång
 Perfurador manual de rebites
 Pobijak do nitów
 Ruční nýtovačka
 ハンドリベットセットパンチ
 手动铆接用具
 Ручной заклепочник

D

- ⚠ An den Kontaktflächen zwischen Halter und Karosserie muss der serienmäßige Unterbodenschutz mit geeigneten Mitteln entfernt werden, ohne dabei die darunter liegende Lackschicht zu beschädigen. Bei Beschädigungen der Lackschicht müssen vor Montage der Bauteile Korrosionsschutzmaßnahmen durchgeführt werden!

GB / USA / Canada

- ⚠ On the contact surfaces between the bracket and the body, the standard underbody protection must be removed using appropriate means; care must be taken to avoid damaging the paintwork underneath it. If the paintwork is damaged, corrosion protection measures must be implemented prior to mounting the components.

F

- ⚠ Sur les surfaces de contact, entre le support et la carrosserie, la protection standard de soubassement doit être retirée par des moyens adéquats. Veiller à ne pas endommager la peinture en dessous d'elle. Si la peinture est endommagée, des mesures de protection contre la corrosion doivent être mises en œuvre avant de monter les composants.

E

- ⚠ En las superficies de contacto situadas entre el soporte y la carrocería, debe retirarse la protección estándar de los bajos con los medios adecuados; han de tomarse las precauciones necesarias para evitar que la pintura de la parte inferior sufra daños. Si la pintura sufre daños, deben implementarse medidas de protección contra la corrosión antes de montar los componentes.

I

- ⚠ Sulle superfici di contatto tra la staffa e il corpo, la protezione sottoscocca deve essere rimossa utilizzando mezzi appropriati; procedere con cautela per evitare di danneggiare la verniciatura sottostante. Se la verniciatura viene danneggiata, si raccomanda di implementare misure protettive prima di montare i componenti.

NL

- ⚠ Op het contactvlak van de steun met de carrosserie, moet de standaard bodemplaatbescherming verwijderd worden met het juiste gereedschap; hierbij moet voorkomen worden dat het onderliggende lakwerk beschadigd wordt. Als het lakwerk is beschadigd, moeten er beschermende maatregelen tegen corrosie worden genomen voordat de onderdelen gemonteerd worden.

PL

- ⚠ Na powierzchniach styku między wspornikiem a korpusem należy zdemontować standardową osłonę podwozia za pomocą odpowiednich środków. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia lakieru pod spodem. Jeśli lakier zostanie uszkodzony, przed zamontowaniem podzespołów należy zastosować środki ochrony przeciwkorozyjnej.

J

- ⚠ ブラケットと車体の間にある接触面上にある通常のアンダボディ保護を適切な方法で除去する必要があります。その下の塗装面を傷つけないよう注意してください。塗装面が傷ついた場合は、コンポーネントを組み立てる前に防錆の処置が必要です。

RU

- ⚠ На контактных поверхностях между кронштейном и корпусом стандартная защита днища должна быть удалена с использованием надлежащих средств; необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие под ним. Если лакокрасочное покрытие повреждено, перед монтажом компонентов необходимо принять меры по защите от коррозии.

S

- ⚠ På kontaktytorna mellan hållaren och karossen måste standardunderredesskyddet tas bort på lämpligt sätt. Det måste ske med omsorg för att undvika att lacken under det skadas. Om lacken skadas måste åtgärder för korrosionsskydd vidtas innan komponenterna monteras.

PT

- ⚠ Nas superfícies de contacto entre o suporte e a carroçaria, a proteção padrão da parte inferior da carroçaria deve ser removida utilizando os meios adequados a tal; deve ser tomado cuidado para evitar danificar a pintura sobre a mesma. Se a pintura for danificada, devem ser implementadas medidas de proteção contra a corrosão antes da montagem dos componentes.

CZ

- ⚠ Na kontaktních plochách mezi držákem a karoserií je třeba vhodným způsobem odstranit standardní ochranu podvozku; je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození laku pod ní. Dojde-li k poškození laku, je nutné před montáží dílů použít ochranu proti korozi.

CN

- ⚠ 在托架与车身之间的接触表面上，必须采用恰当方式清除标准底盘保护层；务请小心避免损坏其下方的漆面。若漆面受损，安装组件之前必须采取防锈措施。



PL

Krok 01: Demontaż nakładek podłogowych

Zdemontować nakładki z lewej i prawej strony spodu pojazdu.
Zdemontować nakładki podłogowe z lewej i prawej strony spodu pojazdu.

CZ

Krok 01: Demontáž obložení prahů

Demontujte obložení prahů na levé a pravé straně podvozku vozidla.
Demontujte boční obložení panelu podlahy na levé a pravé straně podvozku vozidla.

J

ステップ01:フロアカバープレートを取り外す
車両左右の下側から、カバープレートを取り外します。
車両左右の下側から、サイドフロアのカバープレートを取り外します。

CN

步骤 01: 卸下地板横梁盖板

卸下车辆下侧左边和右边的横梁盖板。
卸下车辆下侧左边和右边的侧面地板横梁盖板。

RU

Этап 01. Снятие накладок днища

Снимите накладки на левой и правой стороне днища автомобиля.
Снимите боковые накладки на левой и правой стороне днища автомобиля.

D

Schritt 01:

Demontage Unterbodenverkleidung

Unterbodenverkleidungen an der rechten und linken Fahrzeugseite entfernen. Seitliche Unterbodenverkleidungen an der rechten und linken Fahrzeugseite entfernen.

GB / USA / Canada

Step 01:

Removing the floor cover plates

Remove the cover plates on the left and right of the underside of the vehicle. Remove the side floor cover plates on the left and right of the underside of the vehicle.

F

Étape 01 : dépose des plaques de recouvrement de plancher

Déposer les plaques de recouvrement des côtés gauche et droit du soubassement du véhicule.

Déposer les plaques latérales de recouvrement de plancher des côtés gauche et droit du soubassement du véhicule.

E

Paso n.º 1: Extracción de las placas de la cubierta del piso

Extraiga las placas de la cubierta de los lados izquierdo y derecho situadas en la parte inferior del vehículo.

Extraiga las placas de la cubierta del piso de los lados izquierdo y derecho situadas en la parte inferior del vehículo.

I

Step 01: Rimuovere le lamiere di protezione pavimento

Rimuovere le lamiere di protezione sul lato destro e sinistro della parte inferiore del veicolo.

Rimuovere le lamiere di protezione pavimento sul lato destro e sinistro della parte inferiore del veicolo.

NL

Stap 01: Verwijderen van de bodembeschermplaten

Verwijder de beschermplaten links en rechts aan de onderzijde van de auto. Verwijder de bodembeschermplaten links en rechts aan de onderzijde van de auto.

S

Steg 01: Att ta bort de undre täckplåtarna

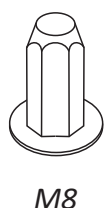
Ta bort täckplåtarna till höger och vänster på undersidan av bilen.
Ta bort golvet sidotäckplåtar till höger och vänster på undersidan av bilen.

PT

Passo 1: Remover as placas de cobertura do piso

Remova as placas de cobertura da esquerda e da direita na parte inferior do veículo.

Remova as placas de cobertura do piso lateral da esquerda e da direita na parte inferior do veículo.



D

Schritt 02: Nur für die vordere linke Seite.

Gummistopfen an der Innen- und Außenseite links vorn entfernen. Gewinde in der Gewindeplatte vor der Montage mithilfe einer Schraube prüfen und reinigen. (Siehe *)
 M10 Gewindeplatte von der Außenseite des Unterbodenblechs her einführen.
 M8 Einziehmutter in die dafür vorgesehene Bohrung auf der Fahrzeuginnenseite einstecken und mit der Handniet-Setzzange montieren.

GB / USA / Canada

Step 02: Only for the front left-hand side.

Remove the rubber plugs on the left front inside and outside. Check and clean the thread of the plate nut using a bolt before mounting. (See *)
 Insert the M10 plate nut into the floor panel on the outside.
 Insert the M8 rivet nut into the hole provided for that purpose that is closest to the centre line of the vehicle and mount using the hand rivet setting punch.

F

Étape 02 : Uniquement pour le côté avant gauche.

Déposer les obturateurs en caoutchouc, intérieurs et extérieurs, du côté avant gauche.
 Contrôler le filetage de l'écrou plat, puis le désencrasser à l'aide d'une vis avant le montage. (Voir *)
 Insérer l'écrou plat M10 dans le panneau de plancher, du côté extérieur.
 Insérer l'écrou aveugle M8 dans le trou prévu à cet effet, celui le plus proche de l'axe central du véhicule, et le serrer à l'aide de la pince à cliquet pour écrous aveugles.

E

Paso n.º 2: Solo para la parte delantera izquierda.

Extraiga los taponos de goma interior y exterior de la parte delantera izquierda. Verifique y limpie la rosca de la tuerca plana con un perno antes de realizar el montaje. (consulte *)
 Introduzca la tuerca plana M10 en la parte exterior del panel del piso. Inserte la tuerca de remache M8 en el orificio facilitado para ese objetivo, que se encuentra más cerca de la línea central del vehículo, y realice el montaje utilizando el puño de ajuste de remachado a mano.

I

Step 02: Solo per il lato anteriore sinistro.

Rimuovere i tappi in gomma sul lato anteriore sinistro interno ed esterno. Controllare e pulire la filettatura della piastrina filettata utilizzando un bullone prima del montaggio. (Vedere *)
 Inserire la piastrina filettata M10 nel pannello del pavimento, esternamente. Inserire l'inserto filettato M8 nel foro previsto più vicino alla mezzzeria del veicolo e montarlo utilizzando la rivettatrice manuale.

NL

Stap 02: Alleen links voor.

V verwijder de binnenste en buitenste rubber pluggen aan de voorzijde links. Controleer de schroefdraad van de moerplaat en reinig deze met een bout alvorens de moerplaat te monteren. (Zie *)
 Steek de M10 moerplaat in het buitenste deel van de bodemplaat. Plaats de M8 blindklinkmoer in het daarvoor bestemde gat dat zich het dichtst bij de hartlijn van de auto bevindt en zet hem vast met de blindklinkmoertang.

S

Steg 02: Endast för vänster sida fram.

Ta bort gummipluggarna på in- och utsida fram vänster. Kontrollera och gör rent gängorna på gängblecket med en skruv före montering. (se *)

För in gängblecket M10 i golvplåten på utsidan.

För in nitmuttern M8 i det avsedda hålet som är närmast bilens centerlinje och fäst med handnåttången.

RU

Этап 02. Только для левой передней стороны.

Снимите внутренние и наружные резиновые заглушки в левой передней части. Перед установкой проверьте и очистите резьбу пластинчатой гайки при помощи болта. (См. *)

Вставьте пластинчатую гайку M10 в наружную часть панели пола. Вставьте заклепочную гайку M8 в отверстие, предусмотренное для этой цели и расположенное ближе всего к осевой линии автомобиля, и установите ее при помощи заклепочника.

PT

Passo 2: Apenas para o lado dianteiro direito.

Remova as tampas de borracha na dianteira esquerda interior e exterior. Verifique e limpe a rosca da porca da placa, utilizando um parafuso antes da montagem. (Ver *)

Insira a porca da placa M10 no painel do piso no exterior.

Insira o rebite M8 no orifício providenciado para esse propósito que se encontra mais perto da linha central do veículo e monte-o utilizando o perfurador manual de rebites.

PL

Krok 02: Tylko z przodu po lewej stronie.

Zdemontować przednie gumowe zaślepki z lewej strony od wewnątrz i od zewnątrz.

Przed zamontowaniem sprawdzić i wyczyścić gwint płytki gwintowanej przy pomocy śruby. (Patrz *)

Włożyć płytkę gwintowaną M10 w panel podłogi po stronie zewnętrznej.

Wsunąć nakrętkę nitu M8 do odpowiedniego otworu, który znajduje się najbliższej linii środkowej pojazdu, i przymocować za pomocą pobijaka do nitów.

CZ

Krok 02: Pouze pro přední levou stranu.

Vyjměte vnitřní i vnější gumové zátky na levé přední vnitřní a vnější straně. Před montáží zkontrolujte a očistěte závit talířové matice pomocí šroubu. (Viz *)

Vložte talířovou matici M10 do podlahového panelu na vnější straně.

Vložte nýtovací šroub M8 do připraveného otvoru, který se nachází v těsné blízkosti středové linie vozidla, a namontujte jej pomocí ruční nýtovačky.

J

ステップ02: フロントの左手側のみ。

左前方の内側と外側のラバープラグを取り外します。取り付けの前にボルトを使いプレートナットのねじ山を確認しきれいにします。(参照 *)

M10プレートナットを外側のフロアパネルの穴に差し込みます。M8リベットナットを車輛の中心線に最も近い所定の穴に差し込み、ハンドリベットセットパンチを使用して取り付けます。

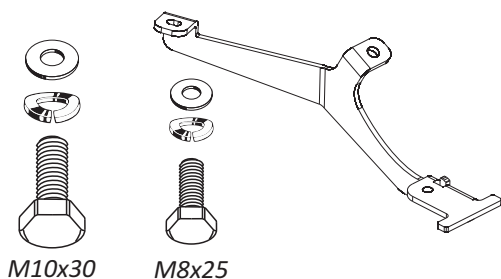
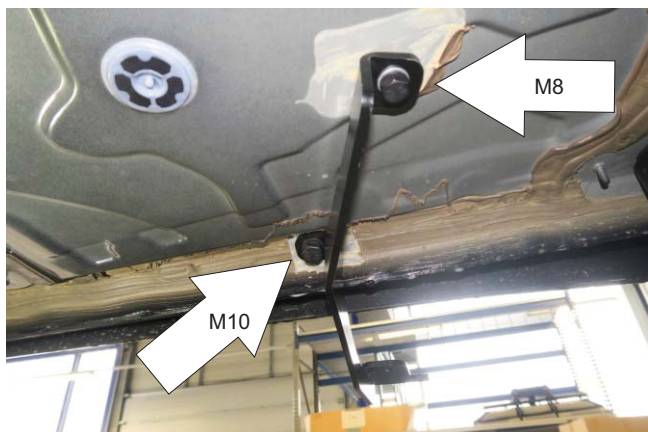
CN

步骤 02: 仅适用于前方左侧。

卸下左前方内外两侧的橡皮塞。安装前检查并使用螺栓清洁板螺母的螺纹。(参见 *)

将 M10 板螺母插入外侧地板中。

将 M8 铆螺母插入最接近车辆中心线的铆接孔中，然后用手动铆接工具进行安装。



D

Schritt 03: Befestigung - Halter links vorn

Halter links vorn mit M10x30 Schraube, Sicherungsscheibe und Karosseriescheibe an der Außenseite anmontieren.
Mit M8x25 Schraube, Sicherungsscheibe und Karosseriescheibe an der Innenseite befestigen.
Schrauben von Hand anziehen.

GB / USA / Canada

Step 03: Mounting of the left front brackets

Place bracket left front using M10x30 bolt, springwasher and washer on the outside.

Use M8x25 bolt, springwasher and washer on the inside.
Tighten bolts by hand.

F

Étape 03 :

Placer le support avant gauche à l'aide de la vis M10x30, la rondelle élastique et la rondelle plate, côté extérieur.

Mettre en place la vis M8x25, la rondelle élastique et la rondelle plate, côté intérieur. Serrer les vis à la main.

E

Paso n.º 3:

Coloque el soporte de la parte delantera izquierda con el perno M10x30, la arandela elástica y la arandela en el exterior.

Utilice el perno M8x25, la arandela elástica y la arandela en el interior. Apriete los pernos manualmente.

I

Step 03:

Posizionare la staffa anteriore sinistra utilizzando un bullone M10x30, una rondella elastica e una rondella, esternamente. Utilizzare un bullone M8x25, una rondella elastica e una rondella internamente. Serrare i bulloni manualmente.

NL

Stap 03: Montage van de linker voor steun

Plaats de steun links voor met een M10x30 bout, een veerring en een ring voor de buitenste bevestiging.

Gebruik een M8x25 bout met een veerring en een ring voor de binnenste bevestiging. Draai de bouten met de hand vast.

S

Steg 03:

Placera hållare vänster fram med skruv M10x30, låsbricka och bricka på utsidan. Använd skruv M8x25, låsbricka och bricka på insidan. Dra åt skruvar för hand.

PT

Passo 3:

Coloque o suporte esquerdo dianteiro, utilizando uma anilha, anilha de pressão e parafuso M10x30 no exterior. Utilize a anilha, anilha de pressão e parafuso M8x25 no interior.
Aperte as porcas à mão.

PL

Krok 03:

Zamontować przedni lewy wspornik przy pomocy śruby M10x30, podkładki sprężynowej i podkładki po stronie zewnętrznej.
Po stronie wewnętrznej użyć śruby M8x25, podkładki sprężynowej i podkładki.
Dokręcić śruby ręką.

CZ

Krok 03:

Osadte levý přední držák pomocí šroubu M10 × 30, pérové podložky a podložky na vnější straně. Na vnitřní straně použijte šroub M8 × 25, pérovou podložku a podložku.
Šrouby dotáhněte rukou.

J

ステップ03:

M10x30ボルト、スプリングワッシャー、ワッシャーを使用してブラケット左前を外側に配置します。内側にM8x25ボルト、スプリングワッシャー、ワッシャーを使用します。ボルトを手で締めます。

CN

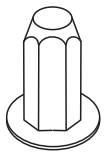
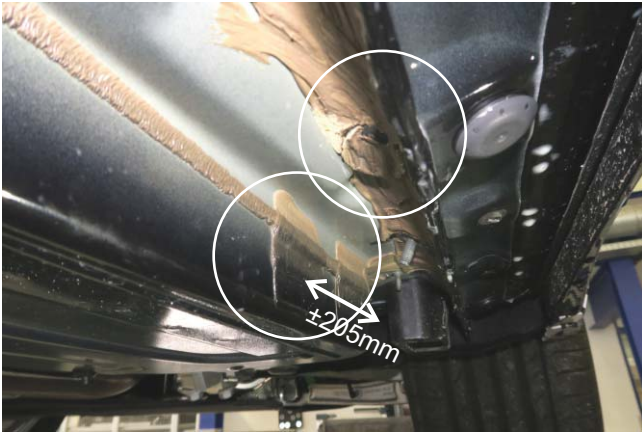
步骤 03:

在外侧使用 M10x30 螺栓、弹簧垫圈和垫圈安装左前方的托架。
在内侧使用 M8x25 螺栓、弹簧垫圈和垫圈。
用手拧紧螺栓。

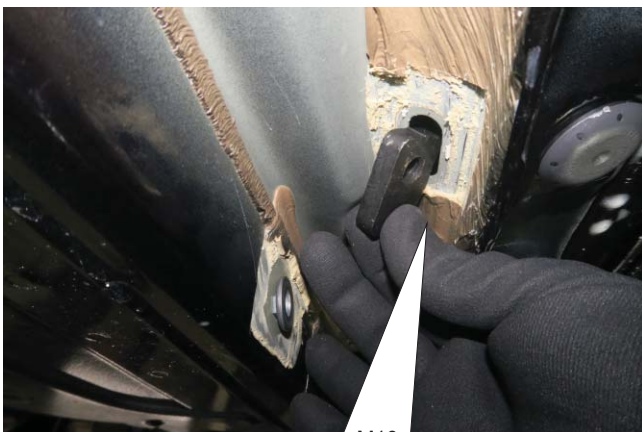
RU

Этап 03.

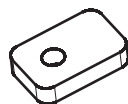
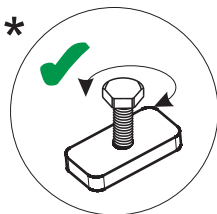
Установите на наружную часть левый передний кронштейн при помощи болта M10 × 30, пружинной шайбы и шайбы.
На внутренней стороне используйте болт M8 × 25, пружинную шайбу и шайбу. Затяните болты от руки.



M8



M10



M10 25x38x8

D

Schritt 04: Befestigung - Halter rechts, vorn

Gummistopfen an der Innen- und Außenseite rechts vorn entfernen. Gewinde in der Gewindeplatte vor der Montage mithilfe einer Schraube prüfen und reinigen. (Siehe *)

M10 Gewindeplatte von der Außenseite des Unterbodenblechs her einführen. M8 Einziehmutter in die dafür vorgesehene Bohrung auf der Fahrzeuginnenseite einstecken und mit der Handniet-Setzzange montieren.

GB / USA / Canada

Step 04: Mounting of the right front brackets

Remove the rubber plugs on the front right from the inside and outside. Check and clean the thread of the plate nut using a bolt before mounting. (See *)

Insert the M10 plate nut into the floor panel on the outside. Insert the M8 rivet nut into the hole provided for that purpose that is closest to the centre line of the vehicle and mount using the hand rivet setting punch.

F

Étape 04 : Montage des supports avant droit

Déposer les obturateurs en caoutchouc, intérieurs et extérieurs, du côté avant droit.

Contrôler le filetage de l'écrou plat, puis le désencrasser à l'aide d'une vis avant le montage. (Voir *)

Insérer l'écrou plat M10 dans le panneau de plancher, du côté extérieur. Insérer l'écrou aveugle M8 dans le trou prévu à cet effet, celui le plus proche de l'axe central du véhicule, et le sertir à l'aide de la pince à cliquet pour écrous aveugles.

E

Paso n.º 4: Montaje de los soportes delanteros del lado derecho

Extraiga los tapones de goma interior y exterior de la parte delantera derecha.

Verifique y limpie la rosca de la tuerca plana con un perno antes de realizar el montaje. (consulte *)

Introduzca la tuerca plana M10 en la parte exterior del panel del piso. Inserte la tuerca de remache M8 en el orificio facilitado para ese objetivo, que se encuentra más cerca de la línea central del vehículo, y realice el montaje utilizando el puño de ajuste de remachado a mano.

I

Step 04: Montaggio delle staffe anteriori a destra

Rimuovere i tappi in gomma sul lato anteriore destro interno ed esterno. Controllare e pulire la filettatura della piastrina filettata utilizzando un bullone prima del montaggio. (Vedere *)

Inserire la piastrina filettata M10 nel pannello del pavimento, esternamente.

Inserire l'inserto filettato M8 nel foro previsto più vicino alla mezzeria del veicolo e montarlo utilizzando la rivettatrice manuale.

NL

Stap 04: Montage van de voorste steun rechts

Verwijder de binnenste en buitenste rubber pluggen aan de voorzijde rechts.

Controleer de schroefdraad van de moerplaat en reinig deze met een bout alvorens de moerplaat te monteren. (Zie *)

Steek de M10 moerplaat in het buitenste deel van de bodemplaat. Plaats de M8 blindklinkmoer in het daarvoor bestemde gat dat zich het dichtst bij de hartlijn van de auto bevindt en zet hem vast met de blindklinkmoertang.

S**Steg 04: Montering av hållare höger fram**

Ta bort gummipluggarna på in- och utsida höger fram.
Kontrollera och gör rent gängorna på gängblecket med en skruv före montering. (se *)

För in gängblecket M10 i golvplåten på utsidan.

För in nitmuttern M8 i det avsedda hålet som är närmast bilens centerlinje och fäst med handnåttången.

PT**Passo 4: Montagem dos suportes dianteiros direitos**

Monte o suporte dianteiro direito utilizando uma anilha, anilha de pressão e parafuso M10x30 no exterior.

Utilize uma anilha, anilha de pressão e parafuso M8x25 no interior.
Aperte as porcas à mão.

PL**Krok 04: Montaż przednich wsporników po prawej stronie**

Zdemontować przednie gumowe zaślepki z prawej strony od wewnątrz i od zewnątrz.

Przed zamontowaniem sprawdzić i wyczyścić gwint płytki gwintowanej przy pomocy śruby. (Patrz *)

Włożyć płytkę gwintowaną M10 w panel podłogi po stronie zewnętrznej.

Wsunąć nakrętkę nitu M8 do odpowiedniego otworu, który znajduje się najbliższej linii środkowej pojazdu,
i przymocować za pomocą pobijaka do nitów.

CZ**Krok 04: Montáž pravých předních držáků**

Vyjměte vnitřní i vnější gumové zátky na pravé přední vnitřní a vnější straně. Před montáží zkontrolujte a očistěte závit talířové matice pomocí šroubu. (Viz *)

Vložte talířovou matici M10 do podlahového panelu na vnější straně.

Vložte nýtovací šroub M8 do připraveného otvoru, který se nachází v těsné blízkosti středové linie vozidla, a namontujte jej pomocí ruční nýtovačky.

J**ステップ04: 右側のフロントブラケットを取り付ける**

内側と外側の前方右にあるラバープラグを取り外します。
取り付けの前にボルトを使いプレートナットのねじ山を確認しきれいにします。(参照 *)

M10プレートナットを外側のフロアパネルの穴に差し込みます。

M8リベットナットを車輻の中心線に最も近い所定の穴に差し込み、ハンドリベットセットパンチを使用して取り付けます。

CN**步骤 04: 安装右前托架**

卸下右前方内外两侧的橡皮塞。
安装前检查并使用螺栓清洁板螺母的螺纹。(参见 *)

将 M10 板螺母插入外侧地板中。

将 M8 铆螺母插入最接近车辆中心线的铆接孔中，
然后用手动铆接工具进行安装。

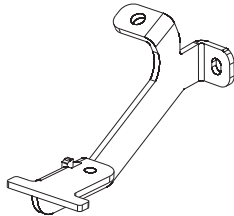
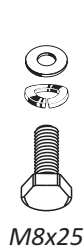
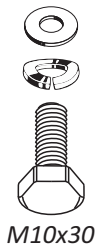
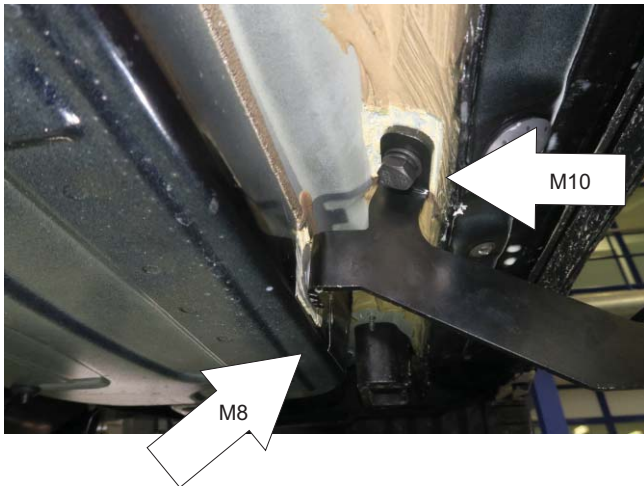
RU**Этап 04. Установка правых передних кронштейнов**

Снимите внутренние и наружные резиновые заглушки в правой передней части.

Перед установкой проверьте и очистите резьбу пластинчатой гайки при помощи болта. (См. *)

Вставьте пластинчатую гайку M10 в наружную часть панели пола.

Вставьте заклепочную гайку M8 в отверстие, предусмотренное для этой цели и расположенное ближе всего к осевой линии автомобиля, и установите ее при помощи заклепочника.



D

Schritt 05: Befestigung - Halter rechts, vorn

Halter rechts vorn mit M10x30 Schraube, Sicherungsscheibe und Karoseriescheibe an der Außenseite anmontieren.
Mit M8x25 Schraube, Sicherungsscheibe und Karoseriescheibe an der Innenseite befestigen.
Schrauben von Hand anziehen.

GB / USA / Canada

Step 05: Mounting of the right front brackets

Mount the right front bracket using an M10x30 bolt, spring washer and washer on the outside.
Use M8x25 bolt, spring washer and washer on the inside.
Tighten bolts by hand.

F

Étape 05 : Montage des supports avant droit

Monter le support avant droit à l'aide d'une vis M10x30, d'une rondelle élastique et une rondelle plate, du côté extérieur.
Utiliser une vis M8x25, une rondelle élastique et une rondelle plate, du côté intérieur.
Serrer les vis à la main.

E

Paso n.º 5: Montaje de los soportes delanteros del lado derecho

Coloque el soporte de la parte delantera derecha con el perno M10x30, la arandela elástica y la arandela en el exterior.
Utilice el perno M8x25, la arandela elástica y la arandela en el interior.
Apriete los pernos manualmente.

I

Step 05: Montaggio delle staffe anteriori a destra

Montare la staffa anteriore destra utilizzando un bullone M10x30, una rondella elastica e una rondella, esternamente.
Utilizzare un bullone M8x25, una rondella elastica e una rondella, internamente.
Serrare i bulloni manualmente.

NL

Stap 05: Montage van de voorste steun rechts

Monteer de voorste steun rechts met een M10x30 bout en een veerring en een ring aan de buitenzijde.
Gebruik een M8x25 bout met een veerring en een ring voor de binnenste bevestiging.
Zet de bouten met de hand vast.

S

Steg 05: Montering av hållare höger fram

Montera hållaren höger fram med en skruv M10x30, låsbricka och bricka på utsidan.
Använd skruv M8x25, låsbricka och bricka på insidan.
Dra åt skruvar för hand.

PT

Passo 5: Montagem dos suportes dianteiros direitos

Monte o suporte dianteiro direito utilizando uma anilha, anilha de pressão e parafuso M10x30 no exterior.
Utilize uma anilha, anilha de pressão e parafuso M8x25 no interior.
Aperte as porcas à mão.

PL

Krok 05: Montaż przednich wsporników po prawej stronie

Zamontować przedni prawy wspornik za pomocą śruby M10x30, podkładki sprężynowej i podkładki po stronie zewnętrznej.
Po stronie wewnętrznej użyć śruby M8x25, podkładki sprężynowej i podkładki.
Dokręcić śruby ręką.

CZ

Krok 05: Montáž pravých předních držáků

Namontujte pravý přední držák s použitím šroubu M10 × 30, pérové podložky a podložky na vnější straně.
Na vnitřní straně použijte šroub M8 × 25, pérovou podložku a podložku.
Šrouby dotáhněte rukou.

J

ステップ05: 右側のフロントブラケットを取り付ける

M10x30ボルト、スプリングワッシャー、ワッシャーを使用して右前方ブラケットを外側に取り付けます。
M8x25ボルト、スプリングワッシャー、ワッシャーを内側に使用します。
ボルトを手で締めます。

CN

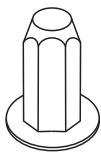
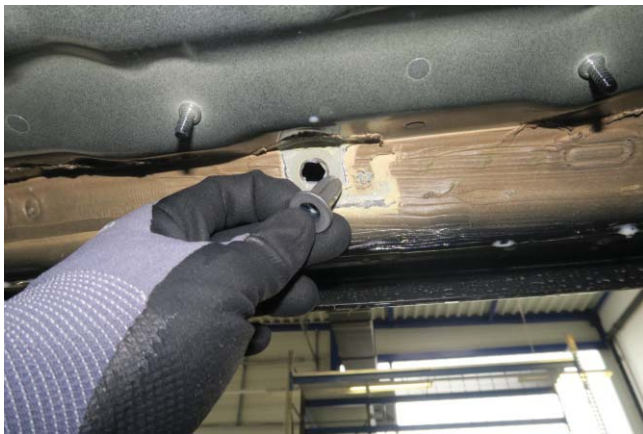
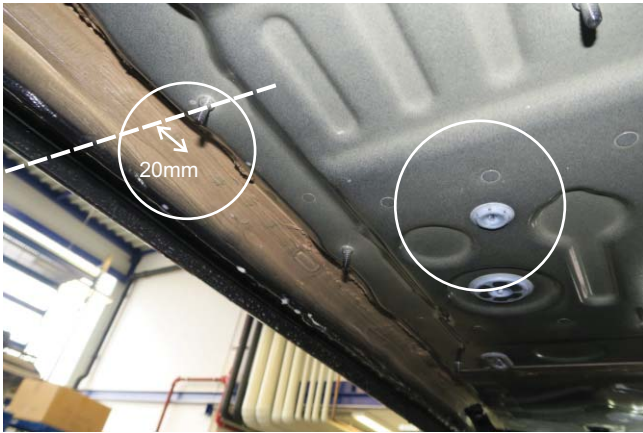
步骤 05: 安装右前托架

在外侧使用 M10x30 螺栓、弹簧垫圈和垫圈安装右前方的托架。
在内侧使用 M8x25 螺栓、弹簧垫圈和垫圈。
用手拧紧螺栓。

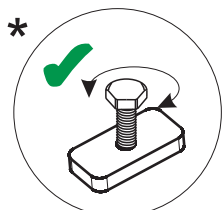
RU

Этап 05. Установка правых передних кронштейнов

Установите на наружную часть правый передний кронштейн при помощи болта M10 × 30, пружинной шайбы и шайбы.
На внутренней стороне используйте болт M8×25, пружинную шайбу и шайбу.
Затяните болты от руки.



M8



M8 18x38x6

D

Schritt 06: Befestigung Halter Mitte

Gummistopfen an der Innen- und Außenseite mittig links entfernen. Gewinde der Gewindeplatte mit einer Schraube vor der Montage prüfen und reinigen. (Siehe *)

M10 Gewindeplatte an der Innenseite im Bodenblech positionieren. M8 Einziehmutter in die dafür vorgesehene Bohrung auf der Fahrzeuginnenseite einstecken und mit der Handniet-Setzange montieren.

Arbeitsschritt für die rechte Fahrzeugseite wiederholen.

GB / USA / Canada

Step 06: Mounting of the rear brackets

Remove the rubber plugs in the middle left from the inside and outside. Check and clean the thread of the plate nut using a bolt before mounting. (See *)

Insert the M10 plate nut into the floor panel on the inside.

Insert the M8 rivet nut into the hole provided for that purpose that is closest to the centre line of the vehicle and mount using the hand rivet setting punch.

Repeat the work step for the right-hand side of the vehicle.

F

Étape 06 : Montage des supports arrière

Remove the rubber plugs in the middle left from the inside and outside. Check and clean the thread of the plate nut using a bolt before mounting. (See *)

Insert the M10 plate nut into the floor panel on the inside.

Insert the M8 rivet nut into the hole provided for that purpose that is closest to the centre line of the vehicle and mount using the hand rivet setting punch.

Repeat the work step for the right-hand side of the vehicle.

E

Paso n.º 6: Montaje de los soportes traseros

Extraiga los tapones de goma interior y exterior de la parte central izquierda.

Verifique y limpie la rosca de la tuerca plana con un perno antes de realizar el montaje. (consulte *)

Introduzca la tuerca plana M10 en la parte interior del panel del piso.

Inserte la tuerca de remache M8 en el orificio facilitado para ese objetivo, que se encuentra más cerca de la línea central del vehículo, y realice el montaje utilizando el puño de ajuste de remachado a mano.

Repita los pasos de trabajo en el lado derecho del vehículo.

I

Step 06: Montare le staffe posteriori

Rimuovere i tappi in gomma al centro a sinistra dall'interno ed esterno.

Controllare e pulire la filettatura della piastrina filettata utilizzando un bullone prima del montaggio. (Vedere *)

Inserire la piastrina filettata M10 nel pannello del pavimento, internamente.

Inserire l'inserto filettato M8 nel foro previsto più vicino alla mezzzeria del veicolo e montarlo utilizzando la rivettatrice manuale.

Ripetere le operazioni per il lato destro del veicolo.

NL

Stap 06: Montage van de achterste steunen

Verwijder de binnenste en buitenste rubber pluggen in het midden links.

Controleer de schroefdraad van de moerplaat en reinig deze met een bout alvorens de moerplaat te monteren. (Zie *)

Steek de M10 moerplaat in het binnenste deel van de bodemplaat.

Plaats de M8 blindklinkmoer in het daarvoor bestemde gat dat zich het dichtst bij de hartlijn van de auto bevindt en zet hem vast met de blindklinkmoertang.

Herhaal de procedure voor de rechterzijde van de auto.

S

Steg 06: Montering av bakre hållare

Ta bort gummiploggarna på in- och utsida mitten vänster. Kontrollera och gör rent gängorna på gängblecket med en skruv före montering. (se *)
För in gängblecket M10 i golvplåten på insidan.
För in nitmuttern M8 i det avsedda hålet som är närmast bilens centerlinje och fäst med handnittången.
Repetera arbetssteget för höger sida av bilen.

PT

Passo 6: Montagem dos suportes traseiros

Remova as tampas de borracha no centro esquerdo do interior e exterior.
Verifique e limpe a rosca da porca da placa, utilizando um parafuso antes da montagem. (Ver *)
Insira a porca da placa M10 no painel do piso no interior.
Insira o rebite M8 no orifício providenciado para esse propósito que se encontre mais perto da linha central do veículo e monte-o utilizando o perfurador manual de rebites.
Repita o passo de trabalho para o lado direito do veículo.

PL

Krok 06: Montaż tylnych wsporników

Zdemontować środkowe gumowe zaślepki z lewej strony od wewnątrz i od zewnątrz.
Przed zamontowaniem sprawdzić i wyczyścić gwint płytki gwintowanej przy pomocy śruby. (Patrz *)
Włożyć płytkę gwintowaną M10 w panel podłogi po stronie wewnętrznej.
Wsunąć nakrętkę nitu M8 do odpowiedniego otworu, który znajduje się najbliższej linii środkowej pojazdu, i przymocować za pomocą pobijaka do nitów.
Powtórzyć cały krok z prawej strony pojazdu.

CZ

Krok 06: Montáž zadních držáků

Vyjměte vnitřní i vnější gumové zátky vlevo uprostřed.
Před montáží zkontrolujte a očistěte závit taliřové matice pomocí šroubu. (Viz *)
Zasuňte taliřovou matici M10 do podlahového panelu na vnitřní straně.
Vložte nýtovací šroub M8 do připraveného otvoru, který se nachází v těsné blízkosti středové linie vozidla, a namontujte jej pomocí ruční nýtovačky.
Tento pracovní postup opakujte na pravé straně vozidla.

J

ステップ06: リアブラケットを取り付ける

内側と外側の中央左にあるラバープラグを取り外します。
取り付けの前にボルトを使いプレートナットのねじ山を確認しきれいにします。(参照*)
M10プレートナットを内側のフロアパネルの穴に差し込みます。
M8リベットナットを車輻の中心線に最も近い所定の穴に差し込み、ハンドリベットセットパンチを使用して取り付けます。
車輻の右手側の作業手順を繰り返します。

CN

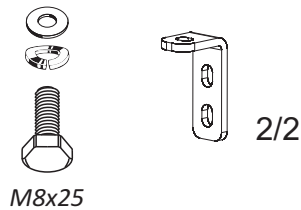
步骤 06: 安装后部托架

卸下左侧中间内外两侧的橡皮塞。
安装前检查并使用螺栓清洁板螺母的螺纹。(参见*)
将 M10 板螺母插入内侧地板中。
将 M8 铆螺母插入最接近车辆中心线的铆接孔中，
然后用手动铆接工具进行安装。
对车辆右侧重复操作步骤。

RU

Этап 06. Установка задних кронштейнов

Снимите внутренние и наружные резиновые заглушки в левой средней части.
Перед установкой проверьте и очистите резьбу пластинчатой гайки при помощи болта. (См. *)
Вставьте пластинчатую гайку M10 во внутреннюю часть панели пола.
Вставьте заклепочную гайку M8 в отверстие, предусмотренное для этой цели и расположенное ближе всего к осевой линии автомобиля, и установите ее при помощи заклепочника.
Повторно выполните операции данной процедуры для правой стороны автомобиля.



D

Schritt 07: Befestigung - Halter Mitte

Halter - Mitte links (2/2) mit M8 Mutter, Sicherungsscheibe und Karosseriescheibe an der Außenseite montieren.
 Halter - Mitte links (1/2) mit M8x25 Schraube x 2, Karosseriescheibe x 2 und Mutter M8 an der Außenseite montieren.
 Halter - Mitte links (1/2) mit M8x25 Schraube, Sicherungsscheibe und Karosseriescheibe an der Innenseite montieren.
 Schrauben von Hand anziehen.
 Arbeitsschritt auf rechter Fahrzeugseite wiederholen.

GB / USA / Canada

Step 07: Mounting of the middle brackets

Mount the left middle bracket (2/2) using an M8 nut, springwasher and washer on the outside.
 Mount the left middle bracket (1/2) using 2 M8x25 bolts, 2 springwashers and an M8 nut on the outside.
 Mount the left middle bracket (1/2) using an M8x25 bolt, springwasher and washer on the inside.
 Tighten bolts by hand.
 Repeat the work step on the right-hand side of the vehicle.

F

Étape 07 : Montage des supports centraux

Monter le support central gauche (2/2) à l'aide d'un écrou M8, d'une rondelle élastique et d'une rondelle plate, du côté extérieur.
 Monter le support central gauche (1/2) à l'aide de 2 vis M8x25, de 2 rondelles élastique et d'un écrou M8, du côté extérieur.
 Monter le support central gauche (1/2) à l'aide d'une vis M8x25, d'une rondelle élastique et d'une rondelle plate, du côté extérieur.
 Serrer les vis à la main.
 Répéter l'étape de travail sur le côté droit du véhicule.

E

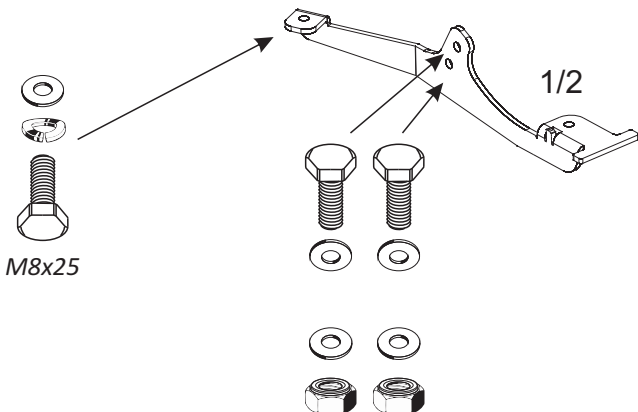
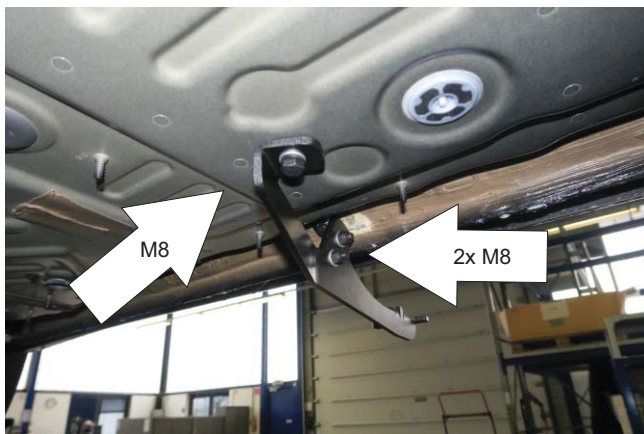
Paso n.º 7: Montaje de los soportes centrales.

Monte el soporte de la parte central izquierda (2/2) con la tuerca M8, la arandela elástica y la arandela en el exterior.
 Monte el soporte de la parte central izquierda (1/2) con las 2 tuercas M8x25, las 2 arandelas elástica y la tuerca M8 en el exterior.
 Monte el soporte de la parte central izquierda (1/2) con la tuerca M8x25, la arandela elástica y la arandela en el interior.
 Apriete los pernos manualmente.
 Repita los pasos de trabajo en el lado derecho del vehículo.

I

Step 07: Montaggio delle staffe centrali

Montare la staffa centrale sinistra (2/2) utilizzando un dado M8, una rondella elastica e una rondella, esternamente.
 Montare la staffa centrale sinistra (1/2) utilizzando 2 bulloni M8x25, 2 rondelle elastiche e un dado M8, esternamente.
 Montare la staffa centrale sinistra (1/2) utilizzando un bullone M8x25, una rondella elastica e una rondella, internamente.
 Serrare i bulloni manualmente.
 Ripetere le operazioni sul lato destro del veicolo.



NL

Stap 07: Montage van de middelste steunen

Monteer de middelste steun links (2/2) met een M8 moer, een veerring en een ring aan de buitenzijde.
Monteer de middelste steun links (1/2) met 2 M8x25 bouten, 2 veerringen en een M8 moer aan de buitenzijde.
Monteer de middelste steun links (1/2) met een M8x25 bout, een veerring en een ring aan de binnenzijde.
Zet de bouten met de hand vast.
Herhaal de procedure voor de rechterzijde van de auto.

S

Steg 07: Montering av mittenhållare

Montera hållaren mitten vänster (2/2) med en mutter M8, låsbricka och bricka på utsidan.
Montera hållaren mitten vänster (1/2) med 2 skruvar M8x25, 2 låsbrickor och en mutter M8.
Montera hållaren mitten vänster (1/2) med en skruv M8x25, låsbricka och bricka på insidan.
Dra åt skruvar för hand.
Repetera arbetssteget på höger sida av bilen.

PT

Passo 7: Montagem dos suportes centrais.

Monte o suporte central esquerdo (2/2) utilizando uma anilha, anilha de pressão e a porca M8 no exterior.
Monte o suporte central esquerdo (1/2) utilizando uma porca M8, 2 anilhas de pressão e 2 parafusos M8x25 no exterior.
Monte o suporte central esquerdo (1/2) utilizando uma anilha, anilha de pressão e o parafuso M8x25 no interior.
Aperte as porcas à mão.
Repita o passo de trabalho no lado direito do veículo.

PL

Krok 07: Montaż środkowych wsporników

Zamontować środkowy lewy wspornik (2/2) za pomocą śruby M8, podkładki sprężynowej i podkładki po stronie zewnętrznej.
Zamontować środkowy lewy wspornik (1/2) za pomocą dwóch śrub M8x25, dwóch podkładek sprężynowych i nakrętki M8 po stronie zewnętrznej.
Zamontować środkowy lewy wspornik (1/2) za pomocą śruby M8x25, podkładki sprężynowej i podkładki po stronie wewnętrznej.
Dokręcić śruby ręką.
Powtórzyć cały krok z prawej strony pojazdu.

CZ

Krok 07: Montáž prostředních držáků

Namontujte levý prostřední držák (2/2) s použitím matice M8, pérové podložky a podložky na vnější straně.
Namontujte levý prostřední držák (1/2) s použitím dvou šroubů M8 × 25, dvou pérových podložek a matice M8 na vnější straně.
Namontujte levý prostřední držák (1/2) s použitím šroubu M8 × 25, pérové podložky a podložky na vnější straně.
Šrouby dotáhněte rukou.
Tento pracovní postup opakujte na pravé straně vozidla.

J

ステップ07: ミドルブラケットを取り付ける
M8ナット、スプリングワッシャー、ワッシャーを使用して左中央ブラケット (2/2) を外側に取り付けます。
M8x25ボルト2個、スプリングワッシャー2個、M8ナット1個を使用して左中央ブラケット (1/2) を外側に取り付けます。
M8x25ボルト、スプリングワッシャー、ワッシャーを使用して左中央ブラケット (1/2) を内側に取り付けます。
ボルトを手で締めます。
車輛の右手側の作業手順を繰り返します。

CN

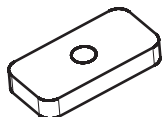
步骤 07: 安装中部托架

在外侧使用 M8 螺母、弹簧垫圈和垫圈安装左侧中间的托架 (2/2)。
在外侧使用 2 个 M8x25 螺栓、2 个弹簧垫圈和 1 个 M8 螺母安装左侧中间的托架 (1/2)。
在内侧使用 M8x25 螺栓、弹簧垫圈和垫圈安装左侧中间的托架 (1/2)。
用手拧紧螺栓。
对车辆右侧重复操作步骤。

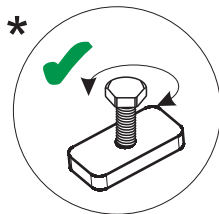
RU

Этап 07. Установка средних кронштейнов

Установите на наружную часть левый средний кронштейн (2/2) при помощи гайки M8, пружинной шайбы и шайбы.
Установите на наружную часть левый средний кронштейн (1/2) при помощи 2-х болтов M8x25, 2-х пружинных шайб и гайки M8.
Установите на внутреннюю часть левый средний кронштейн (1/2) при помощи болта M8x25, пружинной шайбы и шайбы.
Затяните болты от руки.
Повторно выполните операции данной процедуры на правой стороне автомобиля.



M10 25x50x8



D

Schritt 08: Befestigung - Halter hinten

Originalschraube entfernen, nicht wegwerfen!
 Gummistopfen an der Innenseite hinten links entfernen.
 Gewinde der Gewindeplatte mit einer Schraube vor der Montage prüfen und reinigen. (Siehe *)
 M10 Gewindeplatte an der Innenseite im Bodenblech positionieren.
 Gewinde der Gewindeplatte mit einer Schraube vor der Montage prüfen und reinigen. (Siehe *)
 Arbeitsschritt auf der rechten Fahrzeugseite wiederholen.

GB / USA / Canada

Step 08: Mounting of the rear brackets

Remove the original bolt but do not throw away!
 Remove the rubber plugs from the back left on the inside.
 Check and clean the thread of the plate nut using a bolt before mounting. (See *)
 Insert the M10 plate nut into the floor panel on the inside.
 Check and clean the thread of the plate nut using a bolt before mounting. (See *)
 Repeat the work step on the right-hand side of the vehicle.

F

Étape 08 : Montage des supports arrière

Déposer la vis montée en usine, mais ne pas la mettre au rebut !
 Déposer les obturateurs en caoutchouc, intérieurs, du côté arrière gauche.
 Contrôler le filetage de l'écrou plat, puis le désencrasser à l'aide d'une vis avant le montage. (Voir *)
 Insérer l'écrou plat M10 dans le panneau de plancher, du côté intérieur.
 Contrôler le filetage de l'écrou plat, puis le désencrasser à l'aide d'une vis avant le montage. (Voir *)
 Répéter l'étape de travail sur le côté gauche du véhicule.

E

Paso n.º 8: Montaje de los soportes traseros

Retire la tuerca original, pero no la deseche
 Extraiga los taponos de goma interior de la parte trasera izquierda.
 Verifique y limpie la rosca de la tuerca plana con un perno antes de realizar el montaje. (consulte *)
 Introduzca la tuerca plana M10 en la parte interior del panel del piso.
 Verifique y limpie la rosca de la tuerca plana con un perno antes de realizar el montaje. (consulte *)
 Repita los pasos de trabajo en el lado derecho del vehículo.

I

Step 08: Montare le staffe posteriori

Rimuovere il bullone originale ma non eliminarlo!
 Rimuovere i tappi in gomma dalla parte posteriore a sinistra, internamente.
 Controllare e pulire la filettatura della piastrina filettata utilizzando un bullone prima del montaggio. (Vedere *)
 Inserire la piastrina filettata M10 nel pannello del pavimento, internamente.
 Controllare e pulire la filettatura della piastrina filettata utilizzando un bullone prima del montaggio. (Vedere *)
 Ripetere le operazioni sul lato destro del veicolo.

NL

Stap 08: Montage van de achterste steunen

Verwijder de originele bout maar gooi hem niet weg!
Verwijder de rubber pluggen aan de binnenzijde links achter.
Controleer de schroefdraad van de moerplaat en reinig deze met een bout alvorens de moerplaat te monteren. (Zie *)
Steek de M10 moerplaat in het binnenste deel van de bodemplaat.
Controleer de schroefdraad van de moerplaat en reinig deze met een bout alvorens de moerplaat te monteren. (Zie *)
Herhaal de procedure voor de rechterzijde van de auto.

S

Steg 08: Montering av bakre hållare

Ta bort originalskraven men släng den inte!
Ta bort gummipluggarna på insidan vänster bak.
Kontrollera och gör rent gängorna på gängblecket med en skruv före montering. (se *)
För in gängblecket M10 i golvplåten på insidan.
Kontrollera och gör rent gängorna på gängblecket med en skruv före montering. (se *)
Repetera arbetssteget på höger sida av bilen.

PT

Passo 8: Montagem dos suportes traseiros

Remova o parafuso original mas não o elimine!
Remova as tampas de borracha na traseira esquerda no interior.
Verifique e limpe a rosca da porca da placa, utilizando um parafuso antes da montagem. (Ver *)
Insira a porca da placa M10 no painel do piso no interior.
Verifique e limpe a rosca da porca da placa, utilizando um parafuso antes da montagem. (Ver *)
Repita o passo de trabalho no lado direito do veículo.

PL

Krok 08: Montaż tylnych wsporników

Zdjąć pierwotnie zamocowaną śrubę, ale nie wyrzucać jej!
Zdemontować gumowe zaślepki z tyłu po lewej stronie od wewnątrz.
Przed zamontowaniem sprawdzić i wyczyścić gwint płytki gwintowanej przy pomocy śruby. (Patrz *)
Włożyć płytkę gwintowaną M10 w panel podłogi po stronie wewnętrznej.
Przed zamontowaniem sprawdzić i wyczyścić gwint płytki gwintowanej przy pomocy śruby. (Patrz *)
Powtórzyć cały krok z prawej strony pojazdu.

CZ

Krok 08: Montáž zadních držáků

Demontujte původní šroub, ale nevyhazujte ho!
Vyměňte vnitřní gumové zátky v levé zadní části.
Před montáží zkontrolujte a očistěte závit talířové matice pomocí šroubu. (Viz *)
Zasuňte talířovou matici M10 do podlahového panelu na vnitřní straně.
Před montáží zkontrolujte a očistěte závit talířové matice pomocí šroubu. (Viz *)
Tento pracovní postup opakujte na pravé straně vozidla.

J

ステップ08: リアブラケットを取り付ける

元のボルトを取り外しますが、捨てないでください!
内側の後方左にあるラバープラグを取り外します。
取り付けの前にボルトを使いプレートナットのねじ山を確認しきれいにします。(参照 *)
M10プレートナットを内側のフロアパネルの穴に差し込みます。
取り付けの前にボルトを使いプレートナットのねじ山を確認しきれいにします。(参照 *)
車輛の右手側の作業手順を繰り返します。

CN

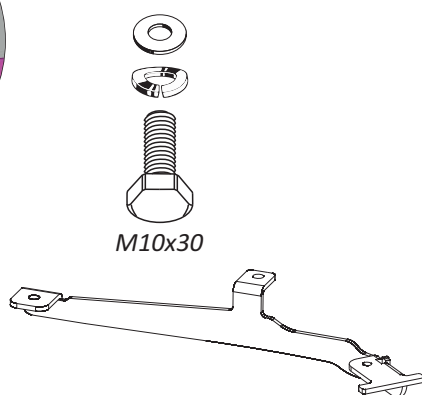
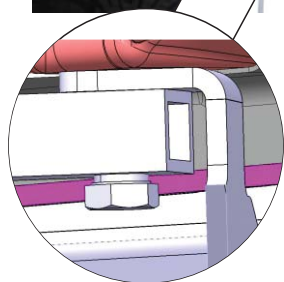
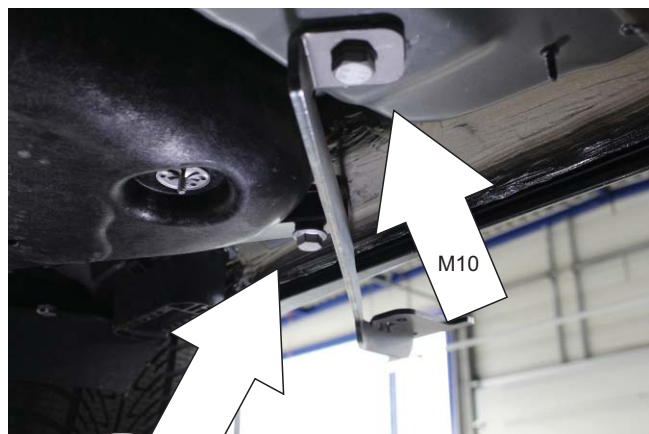
步骤 08 : 安装后部托架

卸下原螺栓但不要丢弃!
卸下左侧背面内侧的橡皮塞。
安装前检查并使用螺栓清洁板螺母的螺纹。(参见 *)
将 M10 板螺母插入内侧地板中。
安装前检查并使用螺栓清洁板螺母的螺纹。(参见 *)
对车辆右侧重复操作步骤。

RU

Этап 08. Установка задних кронштейнов

Снимите первоначально установленный болт, но не выбрасывайте его!
Снимите внутренние резиновые заглушки в левой задней части.
Перед установкой проверьте и очистите резьбу пластинчатой гайки при помощи болта. (См. *)
Вставьте пластинчатую гайку M10 во внутреннюю часть панели пола.
Перед установкой проверьте и очистите резьбу пластинчатой гайки при помощи болта. (См. *)
Повторно выполните операции данной процедуры на правой стороне автомобиля.



M10x30

D

Schritt 09: Befestigung - Halter hinten

Halter hinten links mit M10 Mutter, Sicherungsscheibe, und Karosseriescheibe an der Innenseite montieren. Originalschraube an der Außenseite verwenden. Schrauben von Hand anziehen. Arbeitsschritt auf der rechten Fahrzeugseite wiederholen.

GB / USA / Canada

Step 09: Mounting of the rear brackets

Mount the left rear bracket using an M10 nut, springwasher and washer on the inside. Use the original bolt on the outside. Tighten bolts by hand. Repeat the work step on the right-hand side of the vehicle.

F

Étape 09 : Montage des supports arrière

Monter le support arrière gauche à l'aide d'un écrou M10, d'une rondelle élastique et d'une rondelle plate, du côté intérieur. Utiliser la vis montée en usine, du côté extérieur. Serrer les vis à la main. Répéter l'étape de travail sur le côté droit du véhicule.

E

Paso n.º 9: Montaje de los soportes traseros

Monte el soporte de la parte trasera izquierda con la tuerca M10, la arandela elástica y la arandela en el interior. Utilice el perno original en el exterior. Apriete los pernos manualmente. Repita los pasos de trabajo en el lado derecho del vehículo.

I

Step 09: Montare le staffe posteriori

Montare la staffa posteriore sinistra utilizzando un dado M10, una rondella elastica e una rondella, internamente. Utilizzare il bullone originale esternamente. Serrare i bulloni manualmente. Ripetere le operazioni sul lato destro del veicolo.

NL

Stap 09: Montage van de achterste steunen

Monteer de achterste steun links met een M10 moer, een veerring en een ring aan de binnenzijde. Gebruik de originele bout aan de buitenzijde. Zet de bouten met de hand vast. Herhaal de procedure voor de rechterzijde van de auto.

S

Steg 09: Montering av bakre hållare

Montera hållaren vänster bak med en mutter M10, låsbricka och bricka på insidan. Använd originalskruven på utsidan. Dra åt skruvar för hand. Repetera arbetssteget på höger sida av bilen.

PT

Passo 9: Montagem dos suportes traseiros

Monte o suporte traseiro esquerdo utilizando uma anilha, anilha de pressão e a porca M10 no interior.

Utilize o parafuso original no exterior.

Aperte as porcas à mão.

Repita o passo de trabalho no lado direito do veículo.

PL

Krok 09: Montaż tylnych wsporników

Zamontować tylny lewy wspornik za pomocą nakrętki M10, podkładki sprężynowej i podkładki po stronie wewnętrznej.

Użyć pierwotnie zamocowanej śruby na zewnątrz.

Dokręcić śruby ręką.

Powtórzyć cały krok z prawej strony pojazdu.

CZ

Krok 09: Montáž zadních držáků

Namontujte levý zadní držák s použitím matice M10, pérové podložky a podložky na vnitřní straně.

Použijte původní šroub na vnější straně.

Šrouby dotáhněte rukou.

Tento pracovní postup opakujte na pravé straně vozidla.

J

ステップ09: リアブラケットを取り付ける

M10ナット、スプリングワッシャー、ワッシャーを使用して左後方ブラケットを内側に取り付けます。

元のボルトを外側に使用します。

ボルトを手で締めます。

車輛の右手側の作業手順を繰り返します。

CN

步骤 09: 安装后部托架

在内侧使用 M10 螺母、弹簧垫圈和垫圈安装左侧背面的托架。

在外侧使用原螺栓。

用手拧紧螺栓。

对车辆右侧重复操作步骤。

RU

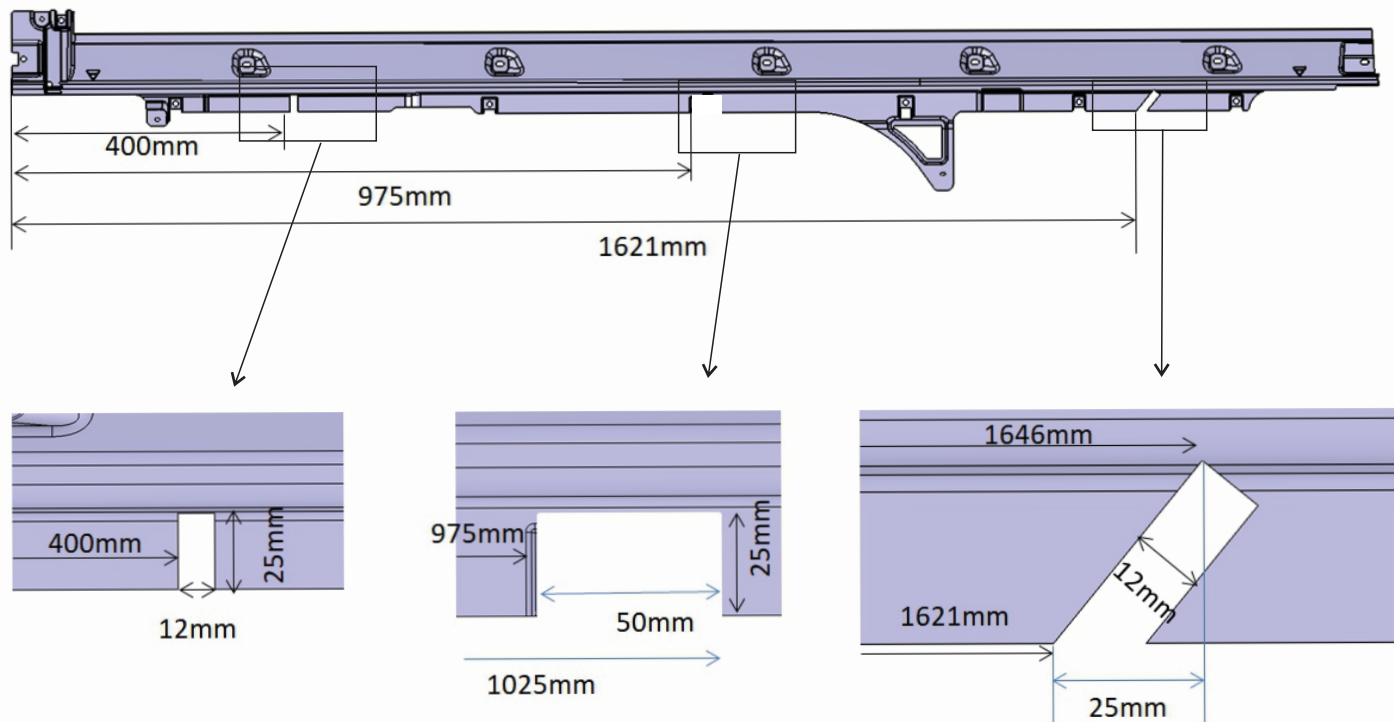
Этап 09. Установка задних кронштейнов

Установите на внутреннюю часть левый задний кронштейн при помощи гайки M10, пружинной шайбы и шайбы.

Используйте на наружной части первоначально установленный болт.

Затяните болты от руки.

Повторно выполните операции данной процедуры на правой стороне автомобиля.



D

Schritt 10: Schwellerverkleidung ausschneiden und montieren

Die linke Schwellerverkleidung, wie in den Abbildungen gezeigt, ausschneiden

Nach dem Ausschritt der seitlichen Unterbodenverkleidung erfolgt die Montage.

GB / USA / Canada

Step 10: Cutting out and mounting sill skirts

Cut out the left sill skirt as shown in the images

After the side floor cover plate has been cut out, it is mounted.

F

Étape 10 : Découpe et montage des habillages de bas de caisse

Découper l'habillage de bas de caisse gauche tel qu'indiqué sur les illustrations

Après avoir découpé la plaque latérale de recouvrement de plancher, la remonter.

E

Paso n.º 10: Corte y montaje de los faldones inferiores

Corte el faldón inferior izquierdo tal como se muestra en las imágenes.

Después de cortar la placa de la cubierta del piso lateral, móntela.

I

Step 10: Taglio e montaggio battitacco

Tagliare il battitacco sinistro come illustrato nelle immagini

Dopo aver tagliato la lamiera di protezione pavimento, montarla.

NL

Stap 10: Aanpassen en monteren van de dorpelplaten

Pas de linker dorpelplaat aan zoals in de afbeeldingen is aangegeven.

Na het aanpassen van de bodembeschermplaat wordt deze gemonteerd.

S

Steg 10: Skära ut och montera sidotröskelinklädnad

Skär ut vänster sidotröskelinklädnad som bilderna visar

Monteringen utförs efter att golvets sidotäckplåtar har skurits ut.

PT

Passo 10: Corte e montagem do spoiler do peitoril

Corte o spoiler do peitoril esquerdo conforme apresentado nas imagens

Após a placa de cobertura do piso lateral ter sido cortada, esta é montada.

PL

Krok 10: Wycinanie i mocowanie listew drzwiowych

Wyciąć lewą listwę drzwiową tak, jak pokazano na rysunku.

Po wycięciu bocznej nakładki podłogowej należy ją przymocować.

CZ

Krok 10: Odříznutí a montáž obruby prahu

Odřízněte obrubu levého prahu, jak je znázorněno na obrázcích

Po uříznutí bočního obložení panelu podlahy jej namontujte.

J

ステップ10: シルスカーットの切断と取り付け
画像のとおり、左側のシルスカーットを切断します。

サイドフロアーカバープレートを切断したら、取り付けます。

CN

步骤 10: 剪下并安装裙板

剪下左侧裙板，如图所示

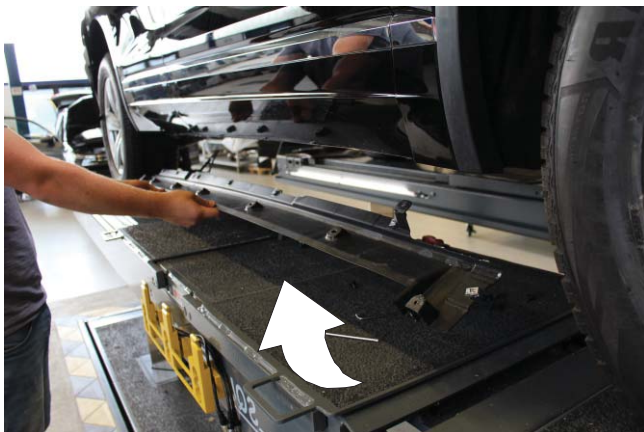
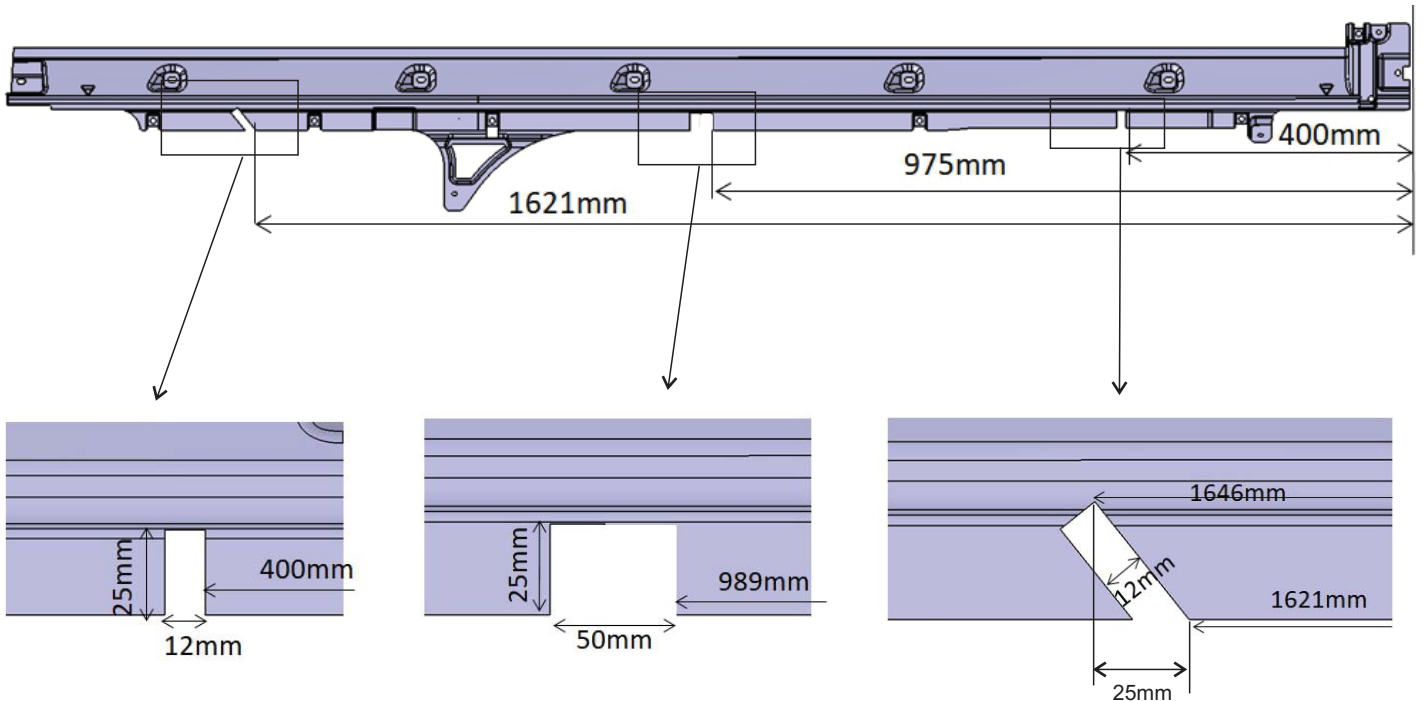
在剪下侧面地板横梁盖板后，它便已安装。

RU

Этап 10. Выполнение выреза и установка юбок порогов

Выполните вырез на левой юбке порога, как показано на рисунках

После выполнения выреза на боковой накладке днища юбка порога будет установлена.



D

Schritt 11: Schwellerverkleidung ausschneiden und montieren

Die rechte Schwellerverkleidung, wie in den Abbildungen gezeigt, ausschneiden

Nach dem Ausschritt der seitlichen Unterbodenverkleidung erfolgt die Montage.

GB / USA / Canada

Step 11: Cutting out and mounting sill skirts

Cut out the right sill skirt as shown in the images

After the side floor cover plate has been cut out, it is mounted.

F

Étape 11 : Découpe et montage des habillages de bas de caisse

Découper l'habillage de bas de caisse droit tel qu'indiqué sur les illustrations

Après avoir découpé la plaque latérale de recouvrement de plancher, la remonter.

E

Paso n.º 11: Corte y montaje de los faldones inferiores

Corte el faldón inferior derecho tal como se muestra en las imágenes

Después de cortar la placa de la cubierta del piso lateral, móntela.

I

Step 11: Taglio e montaggio battitacco

Tagliare il battitacco destro come illustrato nelle immagini

Dopo aver tagliato la lamiera di protezione pavimento, montarla.

NL

Stap 11: Aanpassen en monteren van de dorpelplaten

Pas de rechter dorpelplaat aan zoals in de afbeeldingen is aangegeven.

Na het aanpassen van de bodembeschermplaat wordt deze gemonteerd.

S

Steg 11: Skära ut och montera sidotröskelinklädnad

Skär ut höger sidotröskelinklädnad som bilderna visar

Monteringen utförs efter att golvets sidotäckplåtar har skurits ut.

PT

Passo 11: Corte e montagem do spoiler do peitoril

Corte o spoiler do peitoril direito conforme apresentado nas imagens

Após a placa de cobertura do piso lateral ter sido cortada, esta é montada.

PL

Krok 11: Wycinanie i mocowanie listew drzwiowych

Wyciąć prawą listwę drzwiową tak, jak pokazano na rysunku.

Po wycięciu bocznej nakładki podłogowej należy ją przymocować.

CZ

Krok 11: Odříznutí a montáž obruby prahů

Odřízněte obrubu pravého prahu, jak je znázorněno na obrázcích

Po uříznutí bočního obložení panelu podlahy jej namontujte.

J

ステップ11: シルスカーターの切断と取り付け
画像のとおり、右側のシルスカーターを切断します。

サイドフロアーカバープレートを切断したら、取り付けます。

CN

步骤 11: 剪下并安装裙板
剪下右侧裙板, 如图所示

在剪下侧面地板横梁盖板后, 它便已安装。

RU

Этап 11. Выполнение выреза и установка юбок порогов

Выполните вырез на правой юбке порога, как показано на рисунках

После выполнения выреза на боковой накладке днища юбка порога будет установлена.



D

Schritt 12: Trittbrettmontage

Gewinde der Gewindeplatten mit einer Schraube vor der Montage prüfen und reinigen. (Siehe *)

M8 Gewindeplatten in die Nut der Trittbrettunterseite führen.

M8 Schraube als Hilfsmittel verwenden, um die 3 Gewindeplatten in Position zu bringen.

Trittbrett auf Halter setzen und mit Schrauben M8x20, Sicherungsscheiben und Karosseriescheiben montieren.

Abstand "A", vorne und hinten auf das gleiche Maß bringen.

Alle M8 Schrauben mit 20 Nm anziehen.

Arbeitsschritt für die rechte Fahrzeugseite wiederholen.

GB / USA / Canada

Step 12: Running board assembly

Check and clean the thread of the plate nut using a bolt before mounting. (See *)

Place the M8 plate nuts in the rail at the underside of the running board.

Use a M8 bolt as a tool to place 3 plate nuts in the rail.

Place the running board and mount it to the brackets using M8x20 bolts, spring washers and washers.

Move spacing "A" to the same distance at the front and back.

Tighten all M8 bolts using 20 Nm.

Repeat the work step for the right-hand side of the vehicle.

F

Étape 12 : Ensemble de marchepied

Contrôler le filetage de l'écrou plat, puis le désencrasser à l'aide d'une vis avant le montage. (Voir *)

Insérer les écrous plats M8 dans la glissière de la face inférieure du marchepied.

Utiliser une vis M8 pour tenir chacun des 3 écrous plats et les faire coulisser dans la glissière.

Placer le marchepied et le monter sur les supports à l'aide des vis M8x20, des rondelles élastiques et des rondelles plates.

Régler l'espacement « A » afin qu'il soit équidistant à l'avant et à l'arrière.

Serrer toutes les vis M8 au couple de 20 Nm.

Répéter l'étape de travail sur le côté droit du véhicule.

E

Paso n.º 12: Conjunto del estribo

Verifique y limpie la rosca de la tuerca plana con un perno antes de realizar el montaje. (consulte *)

Coloque las tuercas planas M8 en la guía, en la parte inferior del estribo.

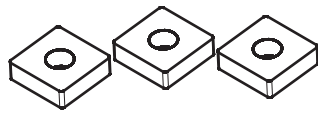
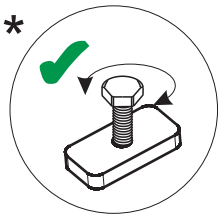
Utilice un perno M8 para colocar las 3 tuercas planas en la guía.

Coloque el estribo y móntelo en los soportes con los pernos M8x20, las arandelas elásticas y las arandelas.

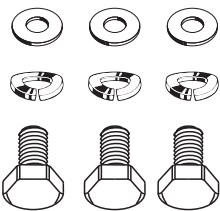
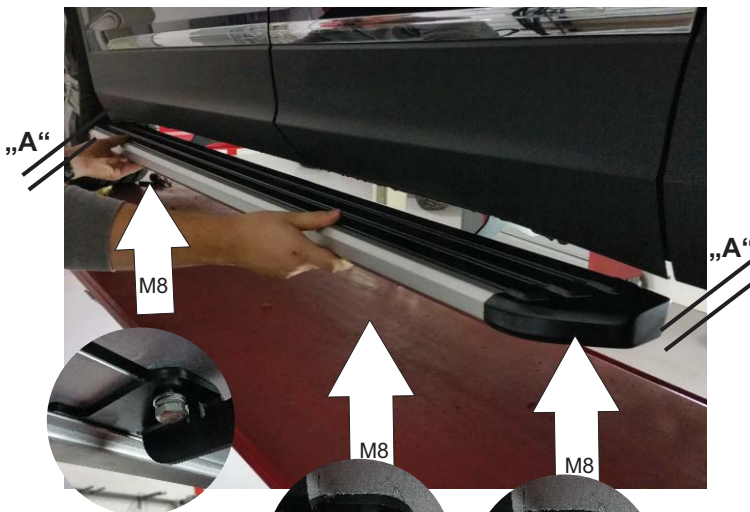
Mueva la separación "A" a la misma distancia en la parte delantera y trasera.

Apriete todos los pernos M8 utilizando 20 Nm.

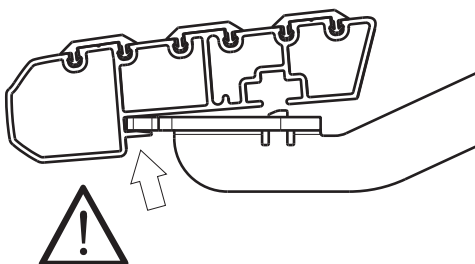
Repita los pasos de trabajo en el lado derecho del vehículo.



M8 20x20x6



M8x20



I

Step 12: Gruppo pedana

Controllare e pulire la filettatura della piastrina filettata utilizzando un bullone prima del montaggio. (Vedere *)
Posizionare le piastrine filettate M8 nella guida sulla parte inferiore della pedana.
Utilizzare un bullone M8 per posizionare 3 piastrine filettate nella guida.
Posizionare la pedana e montarla alle staffe utilizzando dei bulloni M8x20, rondelle elastiche e rondelle.
Spostare il distanziale "A" alla stessa distanza sulla parte anteriore e posteriore.
Serrare i bulloni M8 a 20 Nm.
Ripetere le operazioni per il lato destro del veicolo.

NL

Stap 12: Treeplank montage

Controleer de schroefdraad van de moerplaat en reinig deze met een bout alvorens de moerplaat te monteren. (Zie *)
Schuif de M8 moerplaten in de rail aan de onderzijde van de treeplank.
Gebruik een M8 bout als gereedschap om de 3 moerplaten naar hun positie in de rail te schuiven.
Plaats de treeplank en bevestig hem op de steunen met M8x20 bouten, veerringen en ringen.
Zorg ervoor dat de afstand "A" aan de voor- en achterzijde gelijk is.
Zet alle M8 bouten vast met 20 Nm.
Herhaal de procedure voor de rechterzijde van de auto.

S

Steg 12: Montering av fotsteg

Kontrollera och gör rent gängorna på gängblecket med en skruv före montering. (se *)
Placera gängbleck M8 i skenan på undersidan av fotsteget.
Använd skruv M8 för att placera 3 gängbleck i skenan.
Placera fotsteget och montera det i fästena med skruvar M8x20, låsbrickor och brickor.
Se till att avståndet "A" är lika både fram och bak.
Dra åt alla skruvar M8 med 20 Nm.
Repetera arbetssteget för höger sida av bilen.

PT

Passo 12: Montagem do estribo corrido

Verifique e limpe a rosca da porca da placa, utilizando um parafuso antes da montagem. (Ver *)
Coloque as porcas da placa M8 no carril na parte inferior do estribo corrido.
Utilize o parafuso M8 como uma ferramenta para colocar 3 porcas de placa no carril.
Coloque o estribo corrido e monte-o sobre os suportes utilizando anilhas, anilhas de pressão e parafusos M8x20.
Mova o espaçamento "A" a mesma distância à frente e atrás.
Aperte todos os parafusos M8 com 20 Nm.
Repita o passo de trabalho para o lado direito do veículo.

PL

Krok 12: Mocowanie stopnia

Przed zamontowaniem sprawdzić i wyczyścić gwint płytki gwintowanej przy pomocy śruby. (Patrz *)
Umieścić płytki gwintowane M8 w szynie od spodu stopnia.
Użyć śruby M8 jako narzędzia do montażu 3 płytek gwintowanych w szynie.
Umieścić i zamontować stopień na wspornikach przy pomocy śrub M8x20, podkładek sprężynowych i podkładek.
Przesunąć narzędzie dystansujące A o taką samą odległość z przodu i z tyłu.
Docisnąć wszystkie śruby M8 z momentem 20 Nm.
Powtórzyć cały krok z prawej strony pojazdu.

CZ

Krok 12: Sestava stupačky

Před montáží zkontrolujte a očistěte závit taliřové matice pomocí šroubu. (Viz *)
Osadte taliřové matice M8 do lišty na spodní straně stupačky.
Jako pomůcku pro osazení 3 taliřových matic do lišty použijte šroub M8.
Nasaďte stupačku a připevněte ji k držákům pomocí šroubů M8 × 20, pérových podložek a podložek.
Rožteč „A“ nastavte na stejnou velikost vpředu i vzadu.
Všechny šrouby M8 dotáhněte momentem 20 Nm.
Tento pracovní postup opakujte na pravé straně vozidla.

J

ステップ12: ボードアセンブリの実行

取り付けの前にボルトを使いプレートナットのねじ山を確認しきれいにします。(参照 *)
M8プレートナットをランニングボードの下側のレールに配置します。
M8ボルトを工具として使用して、3つのプレートナットをレールに配置します。
ランニングボードをM8x20ボルト、スプリングワッシャー、およびワッシャーを使ってブラケットに配置し取り付けます。
"A"の間隔を前後と同じ間隔まで移動します。
20 Nmを使用してすべてのM8ボルトを締め付けます。
車輛の右手側の作業手順を繰り返します。

CN

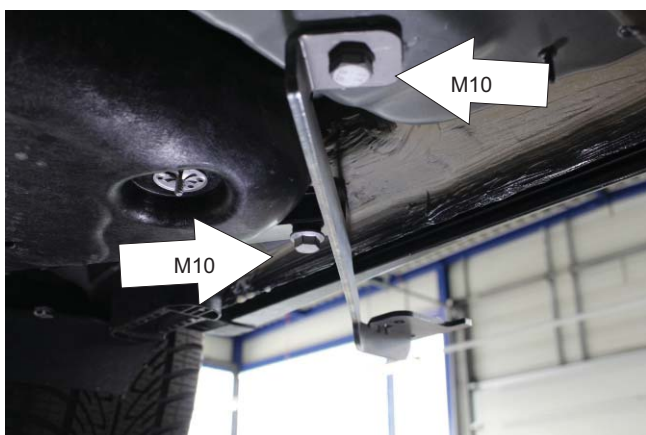
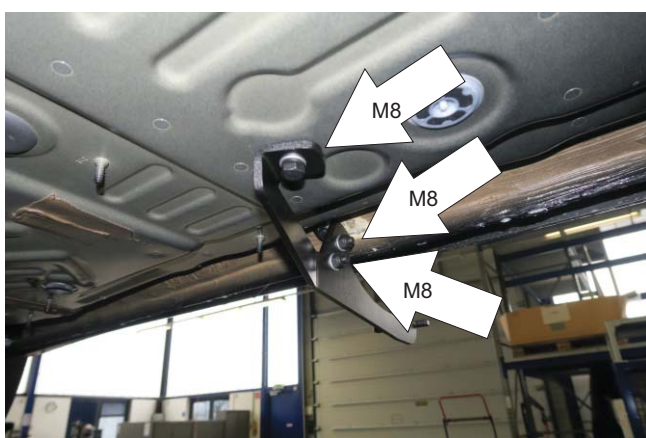
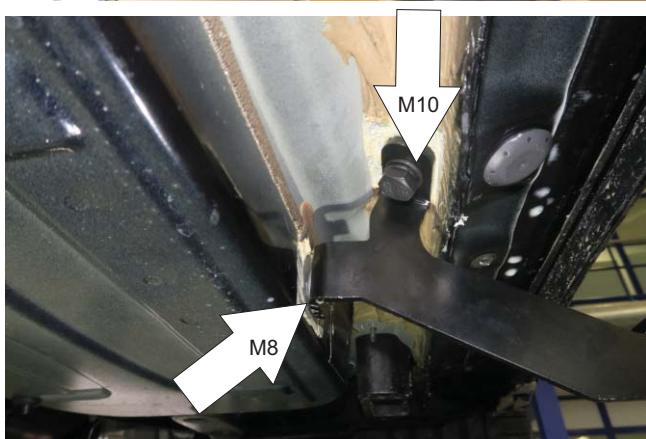
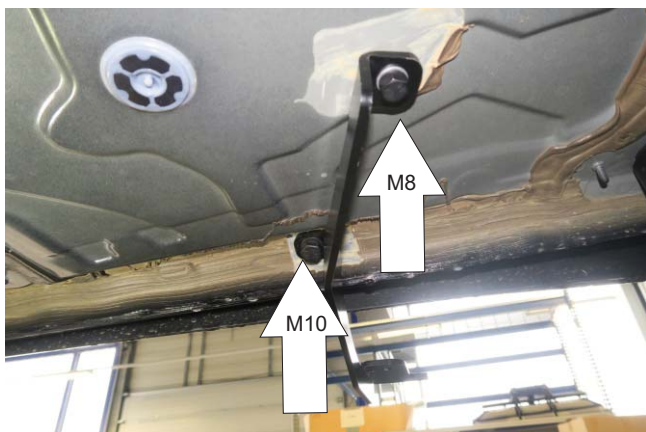
步骤 12: 踏板总成

安装前检查并使用螺栓清洁板螺母的螺纹。(参见 *)
将 M8 板螺母安装在踏板下侧的导轨上。
利用 M8 螺栓将 3 颗板螺母安装在导轨上。
安装踏板并使用 M8x20 螺栓、弹簧垫圈和垫圈将其固定在托架上。
调整间距 "A" 以便与前后保持相同的距离。
以 20 Nm 扭矩拧紧所有 M8 螺栓。
对车辆右侧重复操作步骤。

RU

Этап 12. Установка подножки

Перед установкой проверьте и очистите резьбу пластинчатой гайки при помощи болта. (См. *)
Установите пластинчатые гайки M8 в направляющую на нижней стороне подножки.
Используйте болт M8 в качестве инструмента для установки трех пластинчатых гаек в направляющую.
Установите подножку и закрепите ее на кронштейнах при помощи болтов M8x20, пружинных шайб и шайб.
Обеспечьте одинаковое расстояние «А» в передней и задней частях.
Затяните все болты M8 с моментом 20 Н·м.
Повторно выполните операции данной процедуры для правой стороны автомобиля.



D

Schritt 13: Trittbretthalter anziehen

Alle M10 Schrauben und Muttern mit 40 Nm und alle M8 Schrauben mit 20 Nm anziehen.

GB / USA / Canada

Step 13: Tightening side step brackets

Tighten bolts M10 with 40 Nm and M8 bolts with 20 Nm.

F

Étape 13 : Serrage des supports de marche-pied

Serrer les vis M10 au couple de 40 Nm et les vis M8 au couple de 20 Nm.

E

Paso n.º 13: Apriete de los soportes del estribos laterales

Apriete a 40 Nm los pernos M10 y a 20 Nm los pernos M8.

I

Step 13: Serrare le staffe dei gradini laterali

Serrare i bulloni M10 a 40 Nm e i bulloni M8 a 20 Nm.

NL

Step 13: Vastzetten steunen treeplanken

Zet de M10 bouten vast met 40 Nm en de M8 bouten met 20 Nm.

S

Steg 13: Åtdragning av sidostegets hållare

Dra åt skruvar och muttrar M10 med 40 Nm och skruvar M8 med 20 Nm.

PT

Passo 13: Apertar os suportes laterais

Aperte os parafusos M10 com 40 Nm e os parafusos M8 com 20 Nm.

PL

Krok 13: Dociskanie wsporników stopni bocznych

Dokręcić śruby M10 z momentem 40 Nm, a śruby M8 z momentem 20 Nm.

CZ

Krok 13: Utažení bočních držáků nástupního prahu

Šrouby M10 utáhněte momentem 40 Nm a šrouby M8 momentem 20 Nm.

J

ステップ13: サイドステップブラケットの締め付け

M10ボルトを40 Nmで、M8ボルトを20 Nmで締めます。

CN

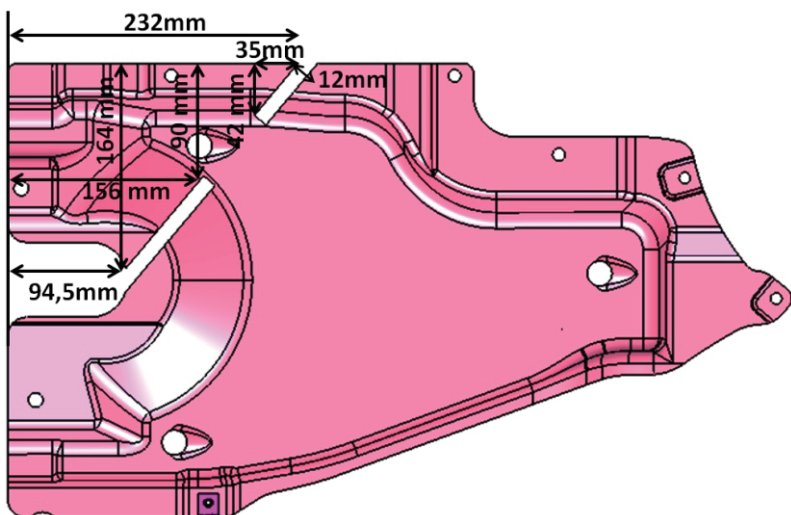
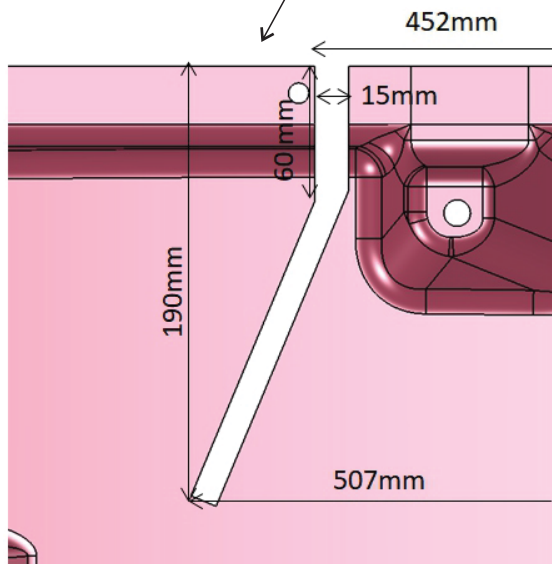
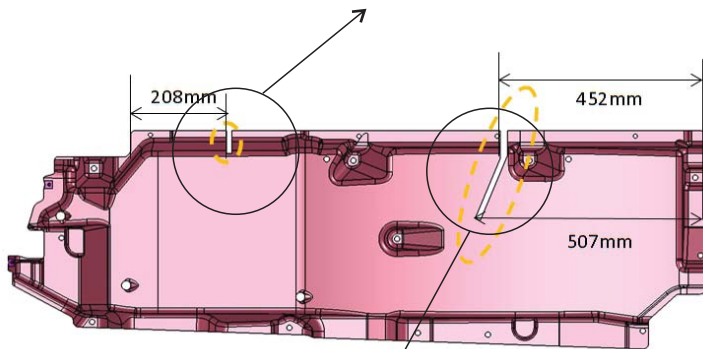
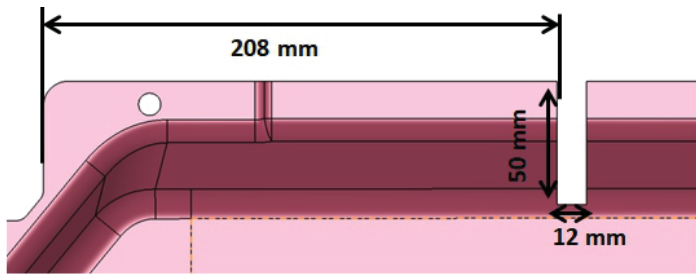
步骤 13: 拧紧侧面踏板托架

分别以 40 Nm 和 20 Nm 的扭矩拧紧 M10 和 M8 螺栓。

RU

Этап 13. Затяжка кронштейнов боковых подножек

Затяните болты M10 с моментом 40 Н·м, а болты M8 — с моментом 20 Н·м.



D

Schritt 14: Unterbodenverkleidung ausschneiden

Die linke Unterbodenverkleidung, wie in den Abbildungen gezeigt, ausschneiden.

GB / USA / Canada

Step 14: Cut out the floor cover plates.

Cut out the parts of the cover plates on left side as shown in the photos.

F

Étape 14 : Découpe des plaques de recouvrement de plancher.

Découper les parties des plaques de recouvrement du côté gauche, comme indiqué sur les photos.

E

Paso n.º 14: Corte de las placas de la cubierta del piso.

Corte las placas de la cubierta del lado izquierdo tal como se muestra en las imágenes.

I

Step 14: Ritagliare le lamiere di protezione pavimento.

Ritagliare le sezioni di lamiera protettiva sul lato sinistro, come mostrato nelle foto.

NL

Stap 14: Aanpassen van de bodembeschermplaten.

Knip de op de afbeeldingen aangegeven delen uit de beschermplaten aan de rechterzijde van de auto.

S

Steg 14: Utskärning av golvetts täckplåtar.

Skär ut de delar av täckplåtarna på höger sida som anges i fotografierna.

PT

Passo 14: Corte as placas de cobertura do piso.

Corte as peças das placas de cobertura do lado esquerdo conforme apresentado nas fotos.

PL

Krok 14: Wycinanie nakładek podłogowych

Wyciąć części nakładek z lewej strony, tak jak przedstawiono na zdjęciu.

CZ

Krok 14: Odřízněte obložení panelu podlahy.

Vyřízněte části obložení na levé straně, viz ilustrace na obrázcích.

J

ステップ14: フロアカバープレートを切断します。

写真のとおり、左側のカバープレートの一部を切断します。

CN

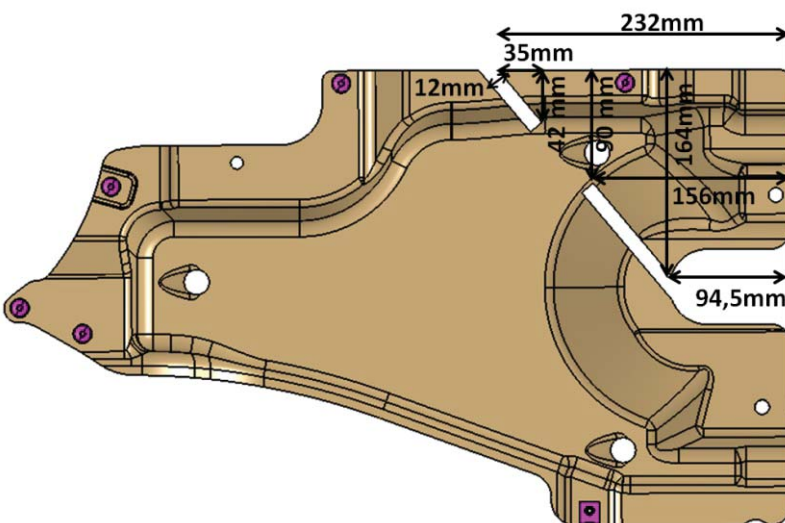
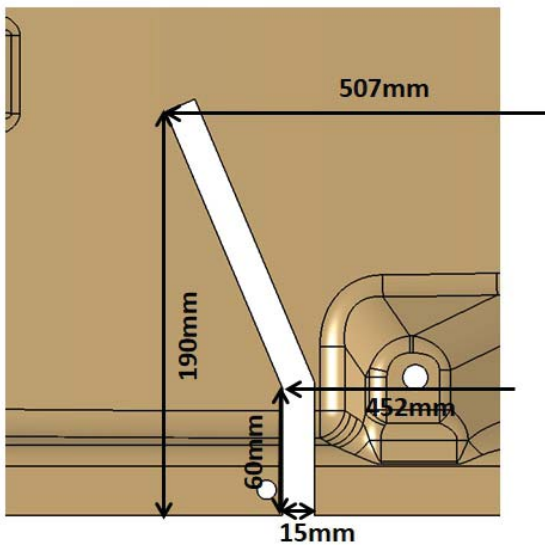
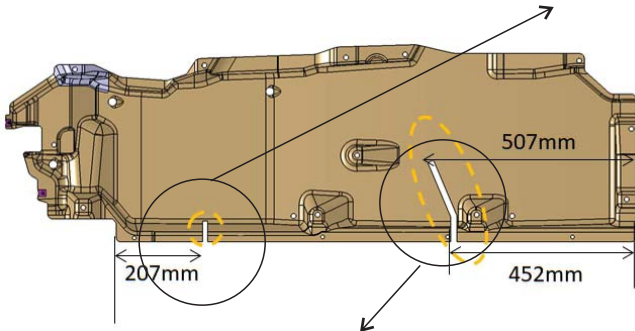
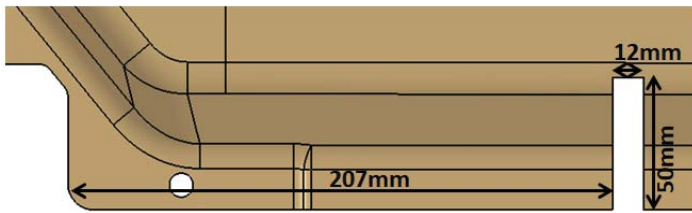
步骤 14: 剪下地板横梁盖板。

剪下左侧的横梁盖板部件, 如照片所示。

RU

Этап 14. Выполнение вырезов на накладках днища.

Вырежьте части накладок на правой стороне, как показано на фотографиях.



D

Schritt 15: Unterbodenverkleidung ausschneiden

Die rechte Unterbodenverkleidung, wie in den Abbildungen gezeigt, ausschneiden.

GB / USA / Canada

Step 15: Cut out the floor cover plates.

Cut out the parts of the cover plates on right side as shown in the photos.

F

Étape 15 : Découpe des plaques de recouvrement de plancher.

Découper les parties des plaques de recouvrement du côté droit, comme indiqué sur les photos.

E

Paso n.º 15: Corte de las placas de la cubierta del piso.

Corte las placas de la cubierta del lado derecho tal como se muestra en las imágenes.

I

Step 15: Ritagliare le lamiere di protezione pavimento.

Ritagliare le sezioni di lamiera protettiva sul lato destro, come mostrato nelle foto.

NL

Stap 15: Aanpassen van de bodembeschermpaten.

Knip de op de afbeeldingen aangegeven delen uit de beschermplaten aan de rechterzijde van de auto.

S

Steg 15: Utskärning av golvetts täckplåtar.

Skär ut de delar av täckplåtarna på höger sida som anges i fotografierna.

PT

Passo 15: Corte as placas de cobertura do piso.

Corte as peças da placa de cobertura do lado direito conforme apresentado nas fotos.

PL

Krok 15: Wycinanie nakładek podłogowych

Wyciąć części nakładek z prawej strony, tak jak przedstawiono na zdjęciu.

CZ

Krok 15: Odřízněte obložení panelu podlahy.

Vyřízněte části obložení na pravé straně, viz ilustrace na obrázcích.

J

ステップ15: フロアカバープレートを切断します。

写真のとおり、右側のカバープレートの一部を切断します。

CN

步骤 15: 剪下地板横梁盖板。

剪下右侧的横梁盖板部件, 如照片所示。

RU

Этап 15. Выполнение вырезов на накладках днища.

Вырежьте части накладок на правой стороне, как показано на фотографиях.



PT

Passo 16: Reinstalar as placas de cobertura do piso

Reinstale as placas de cobertura do piso da esquerda e da direita na parte inferior do veículo.

PL

Krok 16: Montaż nakładek podłogowych

Zamontować nakładki z lewej i z prawej strony spodu pojazdu.

CZ

Krok 16: Výměna obložení prahů

Vyměňte obložení prahů na levé a pravé spodní straně vozidla.

J

ステップ16:フロアカバープレートを交換する
車両左右の下側の、カバープレートを交換します。

CN

步骤 16: 更换地板横梁盖板
更换车辆下侧左边和右边的横梁盖板。

RU

Этап 16. Повторная установка накладок днища

Повторно установите накладки днища на левой и правой стороне днища автомобиля.

D

Schritt 16:

Befestigung - Unterbodenverkleidung

Ausgeschnittene Unterbodenverkleidung links und rechts an der Unterseite des Fahrzeugs anbringen.

GB / USA / Canada

Step 16 Replacing the floor cover plates

Replace the cover plates on the left and right of the underside of the vehicle.

F

Étape 16 : repose des plaques de recouvrement de plancher

Reposer les plaques de recouvrement des côté gauche et droit du soubassement du véhicule.

E

Paso n.º 16: Colocación de las placas de la cubierta del piso

Coloque de nuevo las placas de la cubierta de los lados izquierdo y derecho situadas en la parte inferior del vehículo.

I

Step 16: Rimontare le lamiere di protezione pavimento

Rimontare le lamiere protettive sul lato destro e sinistro della parte inferiore del veicolo.

NL

Stap 16: Monteren van de bodembeschermplaten

Monteer de beschermplaten links en rechts aan de onderzijde van de auto.

S

Steg 16: Installera täckplåtarna i golvet

Installera täckplåtarna till höger och vänster på undersidan av fordonet.



Qualitätskontrolle
Quality Check
Contrôle qualité
Control de calidad
Controllo qualità
Kwaliteitscontrole
Kvalitetskontroll
Verificação de qualidade
Kontrola jakości
Kontrola kvality
品質チェック
質量検査
Проверка качества выполнения работ



Ende der Montagearbeiten
Installation Complete
Installation terminée
Instalación completada
Montaggio completato
Montage voltooid
Installationen slutförd
Instalação concluída
Montaż zakończony
Montáž je hotová
取り付けの完了
安裝完成
Установка завершена